

WEDNESDAY, NOVEMBER 23, 1977

Minor Football

Chateauguay's Bantams Provincial Champions

Sunday afternoon the Bantam Raiders won the championship they have been seeking all season as they hammered St. Bruno 40 to 13. The whole team played so well it's almost unfair to mention one player name without mentioning everyone. There was an outstanding player award, however, and it was won by Chateauguay's Walt Massimo, a fitting culmination to a great season play by Massimo. On the day

Walt did his usual great job of carrying the ball, running back kicks, one of which he carried into the endzone for a touchdown, and he found time to play defence for a while and intercept a pass.

Raiders other points were scored by Hackett with two touchdowns, Eric Murray with another Ric Mullins on a fine pass and run play, and Greg Robidoux who kicked four converts and

a field goal. Almost missed Mike Connolly who also scored a touchdown in addition to playing a fine game on defence. Other defensive stars for the Raiders included Wayne Cobb who recovered several fumbles and intercepted a pass, Brent Harvey and Robidoux.

Sunday evening the midget Ramblers went after their championship against last year's winners the Greenfield

Park Packers but came out on the short end of a 35 to 12 score. Chateauguay's touchdowns were scored by Danny Burgoon on a pass from Matt Edwards and by Jim Andrews on a blocked kick. Defensively several Rambler players including Gary Rice, Noseworthy, Barry Mc Kinley and Ian Wright played fine games. These men have done a fantastic job this year as a first year entry in

the league. They worked hard and their good sportsmanship showed as they drove down the field trying for another score in the dying seconds of what by then was obviously a losing cause. They must be proud of themselves as are all football fans in the area. Congratulations.

Saturday atom, mosquito and pee wee championship games took place at Laberge Park and great games they were. In the atom sec-

tion the Argos defeated the Rough Riders by a score of 13 to 2. The mosquito game was a real tight contest with the Vikings defeating a tough Mercier entry by a score of 13 to 6. Claude Hackett continued his scoring ways with two touchdowns and a convert while Hamel scored the Mercier points. The pee wee final between Mercier and the Black Knights was even closer. Chateauguay broke through to block a punt in the

fourth quarter, pick it up and run it into the endzone for a touchdown and the only score of the game. Winners, winners, winners. The last weekend of the local football season saw lots of winners with every kid who participated being a winner because he did participate. Even the fans were winners because the rain and snow stayed away at least part of the time helping make it a little more comfortable to sit and watch

the day's activities. te. -9 and 10 year olds - Kick Vachon and Godin Pass - Charruau and Wallace - Punt Ward and Hurlbise and Padvaiskas (tied) -11 and 12 year olds - Kick - Dumont and Pegg, Pass - Hackett and Funke, Punt - Pistilli and Garipey. -13 and 14 year olds - Kick - Cassie and Gendron, Pass - Lepine and Durochon, Punt - Courville and Fuller.

PEE-WEE



BLACK KNIGHTS: Left to right - 1st row: N. Poulin, J. Lacasse, M. Marsan, D. McLaughlin, M. Vlau, M. Daigle, S. Burnett, 2nd row: D. Gardner, B. Fuller, M. Gendron, A. Richardson, J. Pistilli, A. Leboeuf, B. Lapierre, 3rd row: A. Duguay, M. Levesque, A. Cadieux, D. Young. Missing at time of photo: C. Jardine. COACHES: P. McLaughlin, M. Young, L. Gardner.

MOSQUITO



VIKINGS: Left to right - 1st row: K. Sullivan, J. Voysey, M. Dubois, A. McCulloch, F. Cullerier, S. Pavone, C. Hackett, 2nd row: K. Kulpers, C. Gallant, E. Blevings, B. Houde, M. Hutchison, J.P. Allard, L. Dumouchel, E. Vachon, B. Couillard, Missing at times of photo: J. Rose. COACHES: S. Lane, K. Kuchling, J. Edwards.

ATOM



ARGOS: Left to right - 1st row: D. Bourdeau, P. Cornelow, M. Daly, J. Herbert, E. Lavole, S. Lagault, S. Lavole, B. Dulude, S. Charruau, M. Woolley, 2nd row: Y. Bernier, G. Sinclair, M. Bouchard, R. Breault, L. Champeau, R. Bergeron, N. Wegers. COACHES: R. Charruau, K. Sinclair, A. Breault.

BANTAM



RAIDERS: Left to right - 1st row: C. Maseel, J. Leclaire, M. Lachapelle, M. Hackett, E. Dramillaris, S. McKee, B. Harvey, W. Massimo, W. Cobb, K. Murphy, M. Connolly, 2nd row: N. Patterson, N. Ferguson, T. O'Connor, S. Davies, M. Bremner, G. Robidoux, B. Mathieu, B. Kvanagh, R. Mullins, E. Padvalska, M. Lebouthillier, 3rd row: E. Murphy, W. Scott, M. Collins, R. Reid, J. Scott, R. Dietrich, M. Beener, M. Campbell, R. Couville, N. Robertson, D. Harwood. Missing at time of photo: R. McCleary, B. Burton, B. Doherty, M. Twerdun. COACHES: C. Schrotter, E. Padvalska, T. Pearcy.

MIDGET



RAMBLERS: Left to right - 1st row: J. Atkinson, M. Edwards, R. Lamarre, D. Pattulo, B. McKinley, K. Mersel, J. Elder, R. Noseworthy, S. Harwood, J. Andrews, D. Burnett, 2nd row: D. Langevin, K. Williams, J. McComber, D. Birkoff, P. O'Reilly, A. Beauvais, D. Roch, K. O'Leary, D. Phillips, K. Griffiths, J. Atwood, G. Rice, I. Wright, G. Fisher, H. Sky, C. Langevin. Missing at time of photo: D. Christophe, W. Roberts, D. Bird, M. Hayden, H. Gurholt, P. Porter, T. Rice, S. Howle, J. Diabo, C. Cross, K. Beauvais, A. Beauvais, M. Loft. COACHES: L. Brazier, R. Deere, J. Roch, R. Howle, J. McKinley.

Un championnat de Football Provincial Bantam Chateauguay

Dimanche après-midi le 13 novembre dernier, les Bantams Raiders de Chateauguay ont gagné la bannière provinciale de leur division contre St-Bruno 40-13. L'équipe au complet mérite mention car tous se sont surpassés. Le trophée pour le meilleur joueur de la partie fut gagné par un joueur de Chateauguay Walt Massimo. Walt c'est comporté comme durant toute la saison, un superstar bien ordinaire, il a retourné un botté pour un touché et à la défensive a intercepté une passe. Les autres points des Raiders furent comptés par Hackett avec deux touchés, Eric Murray, avec un touché, Ric Mullins touché sur une passe et course et Greg Robidoux a converti quatre touchés et un placement.

Dimanche soir les midgets, les Ramblers de Chateauguay s'en sont pris aux champions provinciaux de l'an dernier, Greenfield Park Packers et ont subi la défaite 35 à 12. Ces jeunes hommes ont accompli du bon travail toute l'année, considérant qu'ils en étaient à leur première saison. Nous nous devons de les féliciter de s'être rendus finaliste au championnat provincial et d'avoir si bien représenté notre ville. Samedi le 12 novembre dernier les championats régionaux des divisions a-

tomies moustiques, et pee wee se sont déroulés au Parc Laberge. Dans la division atome, les Argos de Chateauguay ont défait les Rough Riders 13 à 2. Une joute des plus serrées pour les moustiques alors que les Vikings de Chateauguay ont défait les Castors de Mercier par un compte de 13 à 6. La finale pee wee mettant au prise les Aigles de

Mercier par un compte de 13 à 6. La finale pee wee mettant au prise les Aigles de Mercier et les Black Knights de Chateauguay fut sans doute la partie la plus serrée de la journée. La partie s'est décidée qu'à la fin du quatrième quart alors que Chateauguay a bloqué un botté et pénétra dans la zone des buts de leur adversaire pour le seule

touché de la partie. En plus des joutes, il s'est déroulé au Parc Laberge un concours de passe, botté et dégagement et botté d'envoi avec un trophée pour la première place et une médaille pour le deuxième comme souvenir de sa participation à la compétition. Les Gagnants: 7 et 8 ans: Daly Barbar, Botté Donaldson et Bourdeau 9 et 10 ans: Botté Vachon et Godin, Passe Charruau et Wallace, Botté Ward et Hurlbise et Padvaiska II et 12 ans: Botté Dumont et Pegg, Passe Hackett et Funke, Botté Pistilli et Garipey 13 et 14 ans: Botté Cassie et Gendron, Passe Lepine et Durochon, Botté Courville et Fuller.

Donating Blood - that's for the other guy!

A Blood Donor Clinic will be held on Monday, November 28th at Howard S. Billings School from 1:30 to 5:00 P.M. and 6:00 to 9:00 P.M. So we've said it all - or have we? How many will say well that's fine for those that give blood - but not me? What difference does one pint make after all? Besides I'm too afraid to give. I seem to remember my mother once saying I was anemic.

These are just excuses. One pint of blood does make a difference. Most people have no maladies to stop them from giving, and it doesn't hurt.

To those who have ever had a loved one in need of a transfusion, it is not necessary to explain the importance of being a Blood Donor. To those that have not, we ask you to stop and think for just a second: What a great gift life is. That is what blood is - the gift of life. What greater gift can we give. A few minutes from our schedule to save a life. November 28th is the time to take these few minutes. PLEASE GIVE US THE GIFT OF LIFE!

VENTE DE MORDANTS SNOW CHAMPION

\$27.90

A78/13

AVEC FLANC BLANC		
DIM	PRIX COURANT	PRIX SPECIAL
A78/13	\$29.95	\$27.95
B78/13	29.95	27.95
B78/14	29.95	27.95
C78/14	29.95	27.95
D78/14	30.95	28.95
E78/14	31.95	29.40
F78/14	32.10	29.95
G78/14	34.95	32.25
H78/14	37.50	34.95
F78/15	32.10	29.95
G78/15	34.95	32.25
H78/15	37.50	34.95

AVEC FLANC NOIRS: \$3 DE MOINS

SPECIAL POUR COMPACTES: TOWN & COUNTRY POLYESTER

DIM	PRIX
580/15	\$23.75
600/12	28.00
620/10	21.75
550/12	23.20
600/13	23.95
650/13	24.90
695/14	28.75

AVEC FLANC NOIRS MONTAGE COMPRIS

Voici la solidité du Mordant jointe à l'économie Carcasse quatre fois en polyester. Fabrication "triple force" pour plus de protection des flancs et contre la séparation de la carcasse et de la semelle. Semelle de Mordant à forte adhérence.

FAITES VITE: LA VENTE PREND FIN LE 15 NOV. 1977

VOICI D'AUTRES OFFRES FIRESTONE SENSATIONNELLES

DES MORDANTS: Town & Country SUP-R-BELT

\$42.80

E78/14 AVEC FLANC BLANC MONTAGE COMPRIS

DIM	PRIX	DIM	PRIX
F78/14	\$44.20	H78/15	\$51.85
G78/14	\$1.50	J78/15	\$7.90
G78/15	\$4.80	L78/15	\$6.50

AVEC FLANC NOIRS: \$3 DE MOINS

DES MORDANTS: Town & Country RADIAUX

\$52.30

B78/13 AVEC FLANC BLANC MONTAGE COMPRIS

DIM	PRIX	DIM	PRIX
B78/13	\$53.30	H78/15	\$64.18
C78/13	\$53.30	G78/15	\$74.20
D78/14	\$53.30	F78/15	\$84.22
E78/14	\$53.30	E78/15	\$94.24
F78/14	\$53.30	D78/15	\$104.26
G78/14	\$53.30	C78/15	\$114.28
H78/14	\$53.30	B78/15	\$124.30
I78/14	\$53.30	A78/15	\$134.32

DES MORDANTS: RECHAPÉS Town & Country

2 POUR \$36.90

A78/13 B78/13 MONTAGE COMPRIS

DIM	PRIX
A78/13	2 POUR \$36.90
B78/13	2 POUR \$36.90
F78/14	2 POUR \$42.90
G78/14	2 POUR \$42.90

TRACTION ALL SEASON POUR FOURGONNETTES ET VEHICULES DE CAMPING

\$38.95

870/15 8 PLIS MONTAGE COMPRIS

DIM	PLIS	PRIX
870/15	6	\$38.95
850/15	6	\$42.95
700/15	6	\$44.95
750/15	6	\$46.95
700/16	6	\$48.95
870/15	7 1/2	\$42.95

OFFRE SPECIALE Firestone® SIÈGE THERMO

ÉPAISSE GARNITURE INTÉRIEURE REFLETANT LA CHALEUR DU CORPS • ÉLÉGANTE TISSU ÉCOSSAIS

\$319

ARTICLE COMPARABLE \$349

MISE AU POINT ELECTRONIQUE Firestone®

Comprend: Bougies neuves, contacts d'allumage neuves, condensateur neuf, rotor - nœud. Réglage du carter d'allumage et du carburateur. Graissage de la soupape de réchauffage du moteur. Vérification Chapeau d'allumeur, système de refroidissement, tuyaux, câbles de bougies, bobine, soupape de recyclage des gaz du carter, filtre à air et filtre de canalisation d'essence. Main-d'œuvre comprise.

4 CYL. 6 CYL. 8 CYL.

\$349 \$399 \$449

LA PLUPART DES VOITURES

Firestone® ENTRETIEN DU SYSTEME DE REFOUILLISSEMENT

Régule sous pression le système de refroidissement. Réchauffe l'huile à 3 gallons. Réglage Pression et Vérification des niveaux. Réglage des soupapes de radiateur et de chauffage. Contrôle de la pression de l'huile. Contrôle de la pression de l'huile. Contrôle de la pression de l'huile.

\$17.95

AVEC CE COUPON. Le montant des ventes. DATE D'EXPIRATION DU COUPON: 31 DEC 1977

OFFRE SPECIALE Firestone® CÂBLES POUR BATTERIE D'APPOINT

8 Pieds de long • Fil de cuivre ne s'emmitant pas • Résistants à la corrosion

\$3.59

ARTICLE COMPARABLE \$6.99

Magasins Firestone®

247 BOUL D'ANJOU CHATEAUGUAY TEL. 691-1231

HEURES D'AFFAIRES BUSINESS HOURS

Lundi-mardi-jeudi 9:30 a.m. - 5:30 p.m.

Mardi-jeudi-jeudi 9:30 a.m. - 5:30 p.m.

Jeudi-jeudi 9:30 a.m. - 5:30 p.m.

Samedi - Samedi 9:30 a.m. - 5:30 p.m.

Sun Spots on Sports

By Bud Roper

The Lac St. Louis Lions provided more than eight hundred local hockey fans with what they wanted to see last Saturday afternoon as they scored a 6-3 victory over Quebec Region to take a five point lead in the provincial AAA midget hockey league. The Lions, who stopped Quebec's unbeaten string a few weeks back when they captured a 10-6 decision, won their twelfth game of the year against a loss and a tie in the Chateauguay Arena outing, and they did it by taking a 2-1 first period edge, extending it to 5-2 after two periods and then splitting a pair of tallies through the final twenty minutes. The loss for Quebec was their fourth against ten wins and it left them five points behind the Lions in the standings, and four points up on Richelieu who hold down third place on eight wins and five losses. These three teams appear

headed for the upper rung of the league this season. Laurentides and Laval trail with seven and two points respectively.

As was expected the local fans provided enthusiastic support for the Lions who represent the Lac St. Louis Region, and the team responded with yet another fine effort that more than earned them the victory. The Lions, who have played eight of their fourteen games on the road, were full measure for the win over the Couillard de St. Foy club that represents the Quebec Region and which have had the best of the schedule to date with eight home games listed among their fourteen outings.

Zladko Dopud started the Lions off with a goal at the 3:32 mark of the first period as Marc St. Onge set him up and at 8:45 it was 2-0 for the Lions as Larry Tobin scored from Marty Schoning. The Quebec entry got one back at 17:34 with Jean Sansfacon the marksman and that ended the scoring in the initial session in which the Lions had a 15-12 edge in shots on goal.

Three straight second period tallies made it a 5-1 contest as François Lambert opened things up with a goal at 5:36 on passes from Chris Valentine and Zladko Dopud and only fifteen seconds later it went to 4-1 with Zladko Dopud netting his second of the day on a play with Larry Tobin and Marty Schoning. Chris Valentine then scored the fifth Lions goal at the 9:02 mark from Jim Reed and Jeff Baikie and the count stayed at 5-1 until the 16:03 mark when Jean Sansfacon netted his second of the day for Quebec. Jim Reed completed the Lions scoring at 14:13 of the finale when he fired home a pass from Larry Tobin and the script continued with Quebec adding a late goal at 16:52 with Guy Ruel the marksman. After outshooting Quebec 15-12 in the opening period the

Lions had a 20-10 advantage in the middle frame but found themselves outshot 14-5 in the third as Quebec forced the play and made it interesting. Lions netminder Daniel Toto Sanscartier was at his best in that final session as he turned aside just about everything Quebec had to offer to further indicate his talent between the pipes. For Quebec the netminding chores were shared by Alain Richard and Michel Dufour, both of who played well in spite of the setback to their club.

The Lions and Quebec repeat their effort at Beauharnois on Saturday afternoon at 2:15 P.M. and local fans can obtain tickets for that game which will be the last local area outing for the Lions until the early part of 1978. As witnessed in Chateauguay Quebec has a strong entry in the AAA loop this season and the game should again provide fine entertainment for all on hand. Ticket information can be obtained by calling Murray Nebbs at 691-5006, and he, along with the others responsible for the operation of the Lions will be most pleased to furnish any details requested.

Lac St. Louis Lions publicist Steve Corcoran sent along more info on the region's top midget team and with it mention of the fact that the Chateauguay fans have to be the friendliest and most enthusiastic he has ever seen in hockey. The atmosphere in the arenas, according to Steve, is unbeatable and the holdover members of the Lions have informed their mates since the outset of the season of the great reception they would find here.

While giving full credit to the coaching job of the league and playoff champion Lions of a year ago Steve Corcoran indicates that this year's team is extremely well disciplined and well coached under Ron Lapointe and Wayne Halliwell, who, as a

coaching tandem handled last seasons Verdun Maple Leafs AA team in the Lac St. Louis Region. Also noted is that Brian McKeown, the Lions president, has taken over the general manager's chores with the team while Murray Nebbs, Doug Journeaux and Claude Marier are the team directors for the current season.

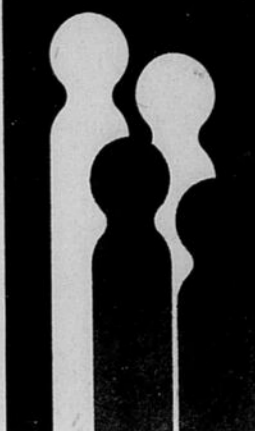
On the nets Daniel "Toto" Sanscartier is perhaps the best in the five team league and has the best goals against average with excellent backup netminding coming from Kevin Rochefort who himself is a fine young athlete. On defense the Lions feel that they are stronger than last year with Terry Wagner, Marty Schoning, Zlatko Dopud, Lorne Hamilton and Randy Vellerschek who is almost fully recovered from a football injury and who will rejoin the Lions in late November. Along with this group the Lions have used Robbie Harvey on several occasions and the Chateauguay player has responded well and provided some great efforts for the club.

The Lions "Three Musketeer" line of Alain Grenier, Marc St. Onge and Jocelyn Bolduc has had a hot scoring hand for the club all through the current campaign, while Chris Valentine, who has become a high scorer recently teams with Jeff Baikie and Jim Reed, with the other trio including team captain Larry Tobin, the Little Giant, Chateauguay's Claude Dorion and Mario Barrette who provide another strong unit for the Lac St. Louis Region squad.

While the Lions are the top regional team the Chateauguay Pee Wee AA Cougars hold that honor in the Lac S. Louis region with eight wins and two ties in

Continued on page B(1)-6

Parents l'orientation de vos enfants c'est aussi votre affaire



BE A + BLOOD DONOR

Plein Air

par Roland Coté



SPORTS D'HIVER.

La saison de chasse pour la plupart des espèces, est maintenant chose du passé, et les préparatifs vont bon train pour les sports d'hiver bien que le sol ne soit pas encore revêtu de son manteau blanc.

Les skieurs, raquetteurs et autres, ont déjà visité les magasins ou on y expose les différents articles pour la pratique de ces sports, et il est bon de toujours garder à l'esprit l'importance de la pratique de ces sports d'hiver pour conserver une bonne condition physique.

Pour les personnes intéressées le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche offre aux sportifs, la possibilité de participer à des excursions de longues randonnées en ski de fond.

Ces excursions auront lieu dans le parc des Laurentides, et les skieurs moyens participeront du Camp Mercier pour se rendre jusque dans la Forêt Montmorency; tandis que les skieurs expérimentés se rendront jusque dans la Vallée de la Jacques-Cartier.

Tous les intéressés peuvent réserver leur place à compter du 14 novembre 1977 à 9:00 en téléphonant ou en écrivant à: ACCUEIL MERCIER, PARC DES LAURENTIDES, CASE POSTALE, 10,000 P.Q. T. (514) 643-2464.

CHASSE AUX LIEVRES...

Notre petit lapin des bois en prend pour son rhume ces temps-ci, la semaine dernière BILL CAMPEAU, TI-PAUL DUFRESNE et compagnie ont fait une magnifique chasse aux

lievres, rapportant 10 trognées, à poil et 4 perdrix qui feront certainement les délices de ces derniers. Ces sportifs de Ste-Martine, "ils l'ont l'affaire". Félicitations les gras...

PROMPT RETABLISSEMENT.

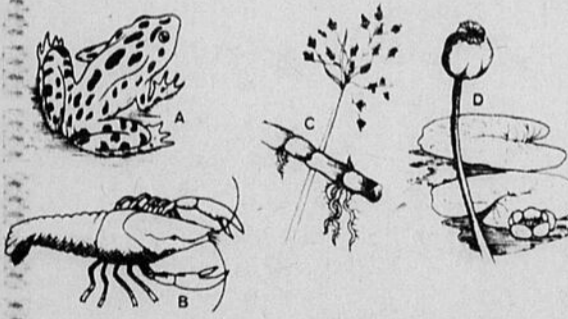
En effet, notre ami BILL CAMPEAU se rétablit d'une intervention chirurgicale au genou, et il devra se tenir tranquille pour quelques temps. (Une vieille blessure mais pas de chasse) Pour les sportifs que ça intéresse la chasse au lièvre se continue jusqu'au 28 Février 1978.

RAPPORT SUR LA CHASSE AU CERF DE VIRGINIE EN DATE DU 4 NOVEMBRE 1977

Bas - St-Laurent - Gaspésie 249, Montréal 272, Outaouais 651, Québec 70, Sherbrooke 310, Total 1,552, Anticosti 1,339, Grand total 2,891.

A Anticosti où la chasse ne prendra fin que le 28 novembre, les sportifs peuvent non seulement chasser le mâle, mais encore la femelle et le jeune cerf de Virginie et chaque chasseur a le droit d'abattre 2 cerfs. Sur le nombre de captures enregistrées, soit 1,339, on compte 7122 mâles, (53.2%) 455 femelles (34.0%) et 172 jeunes (12.8%) - Succès de chasse: 8 3.5% ce qui donne une moyenne de 167 cerf par chasseur.

Bien que certains biologistes fassent un bon travail d'aménagement, les chasseurs Québécois sont bien loin des résultats attendus suite à l'application de la LOI DU MALE... et de la trop grande tolérance qui est donné aux braconniers pris en flagrant délit. (L'amende dans ces cas devrait être doublée).



sélection valeur prix



VETEMENTS ELEGANT DE NUIT POUR NIGHTWEAR PETITES FILLES FOR GIRLS...

PRIX COUPE 2.96

Prix régulier LaSalle 9.98

PEIGNOIRS DUSTERS

Acétate, matelassé. Roche brodée appliquée. Col garni de ruche. Imprimés en tons de rose, aqua ou mauve. 8 à 14.

PRIX COUPE 1.16

Prix régulier LaSalle 3.98 ch.

CHEMISES DE NUIT NYLON ACETATE BROSSE... BRUSHED NYLON ACETATE GOWNS

PRIX COUPE 2.96

Prix régulier LaSalle jusqu'à 7.98

CH. EA.

Our Everyday Price up to 7.98

Grand choix de chemises de nuit pour dames. Choix d'encolure: ronde, élastique, carrée. Emplacement brodé ou garni de tresses. Rose, aqua, pêche, menthe bleu. P.M.G.

CHOIX DE PULLS ACRYLIQUE POUR DAMES

PRIX COUPE 1.46

Prix régulier LaSalle jusqu'à 4.98 ch.

2 FOR \$7 ACRYLIC PULLOVERS

Acrylique brossé ou coté calibre 18. Tous à manches longues. Choix de style: bouillon à col tortue et taille coulissante, pull à col tortue rayé, pull à col roulé uni ou col tortue uni. Choix de rayures ou tons unis de marine, blanc cassé, gris, noir, rouge, chameau. P.M.G.

Brushed Acrylic or 18 gauge rib knit Acrylic. All with long sleeves. Choose from bouillon style with cowl neck and tie waist, striped cowl neck pullover, solid turtle neck style or solid cowl neck style. Assorted stripes or navy, off-white, grey, black, red, camel. S.M.L.

Our Everyday Price up to 4.98 ea.

MODE "SANS SOUCI" POUR TOUS LES JOURS EASY-CARE FASHION FOR EVERYDAY WEAR...

PRIX COUPE \$4 8.96

Prix régulier LaSalle 12.98

CHEMISERS POLYESTER

Pour dames. Tricot entrecroisé. Col-cravate amovible. Rouge, blanc cassé, brun vert foncé, beige clair. 10 à 20.

PRIX COUPE 2.70 6.96

Prix régulier LaSalle 9.98

PANTALONS POLYESTER

Tricot double. Ponte di Roma. Glissière devant, ceinture. Tons unis de chameau, noir, fumée, saumon. 8 à 16.

CHEMISERS TWILL POLYESTER

Pour dames. Style chemise. Patte de boutonnage pleine longueur. Double surpiqure. Rouille blanc, noir, ceru. 7 à 15.

PRIX COUPE \$2 5.96

Prix régulier LaSalle 7.98

JUPES POLYESTER POUR DAMES

Tricot double polyester. Ligne "A", glissière au dos. Tons unis de marine, chameau, vert sauge, saumon. 7 à 16.

Cette chronique "Plein Air" une gracieuseté de

Aubin Garage Inc.

79 PRINCIPALE • CHATEAUGUAY 692-6729

Service de remorquage "24 hrs" par jour

SPECIALISTE

Debosselage & Peinture • Body work Painting

Redressement de chassis • Ouvrage garanti

Frame straightner • Guaranteed work

TOWING

692-6729

NAPPES SANS REPASSAGE PERMAPRESS TABLECLOTHS

52" x 52" 52" x 70" 68" ronde

PRIX COUPE \$5 7.50 9

Prix régulier LaSalle 8.88

Prix régulier LaSalle 9.66

Prix régulier LaSalle 11.99

Repassez plus vite. Choisissez votre nappe sans repassage. Modèle avec bordure. Choisissez votre couleur. Choisissez votre taille. Choisissez votre bordure. Choisissez votre couleur. Choisissez votre taille. Choisissez votre bordure.

PIQUES POUR MATELAS

Simple 30 x 75 Double 54 x 75

\$4 5.50

Protègent vos matelas des taches et de la poussière. 100% nylon coussiné polyester blanc. Entièrement 100% polyester ou double.

POLYESTER FILLED MATTRESS PADS

ENSEMBLES DE DRAPS SANS REPASSAGE

Polyester / coton au repassage permanent. Matelassé avec bordure uni de couleur assortie. Ensemble pour lit double. Choisissez votre drap et votre drap plat rayé et deux draps d'oreiller rayés. Pour lit jumelle même conception pour les draps mais une seule face d'oreiller. Coloris variés.

\$15 \$19

NO-IRON POLYESTER COTTON SHEET SET

LAUVETTES A VAISSELLE

2 POUR 78¢

100% coton absorbant. Choix de motifs et couleurs. Entièrement 100% coton.

LaSalle CHATEAUGUAY VALLEYFIELD PINCOURT

116 BOUL. ST-JEAN BAPTISTE 75 RUE MADEN (ANGLE DU HAVRE) 101 BOUL. CARD. LÉGER (ILE PERROT)

• SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS • PLAN MISE-DE-CÔTÉ • CARTES CHARGE X ET MASTER CHARGE HONORÉES

Horizons Sportifs

Par Georges Jeanneau

Avec les Olympiques, l'intérêt pour l'activité physique n'a pas augmenté. La Coupe du Monde redonnera-t-elle enfin l'appétit aux Québécois. - A l'été 76, les Québécois ont vécu dans l'euphorie des Jeux Olympiques. A peine la flamme était-elle allumée dans le grand stade que même les plus indifférents se sont intéressés à ces jeux. Pendant plus de deux semaines, le sport a dominé notre vie quotidienne. Une vente record de TV couleurs. Le Québec avait enfin "ses jeux". Le monde ordinaire entrainait dans le coup. Après tout, si des gens venaient des quatre coins du monde pour assister, il devait bien y avoir quelque chose de valable! Il est certain que pour le mordu de tel ou tel sport en vedette à ces Jeux, c'était l'occasion idéale de s'en mettre plein la vue, de voir en chair et en os les champions dont il avait si souvent entendu parler. C'était donc avec une grande émotion qu'il assistait aux différentes compétitions alors qu'auparavant, seul un groupe d'initiés partageait les lieux avec les

compétiteurs. Plusieurs assistaient aux Jeux comme on assiste à n'importe quel événement d'importance au Québec. Pour plusieurs aussi, ce fut une découverte. Pour la première fois peut-être ils prirent conscience de la dimension de l'élite sportive, au niveau mondial. Pour la 1ère fois aussi, ils réalisèrent qu'un spectacle sportif de qualité peut consister en autre chose que les sports traditionnels (hockey, baseball, football, soccer, etc) auxquels nous sommes habitués. Ce fut certainement le cas de la majorité. Dans l'ensemble, il est permis d'affirmer que ceux qui assistèrent aux J.O. à titre de non-initiés furent favorablement impressionnés par le spectacle qui leur fut offert. Pour les plus jeunes, ce fut l'occasion de découvrir de nouveaux héros. Peu de temps après les J.O., ils se penchaient à jouer les Claude Ferragne dans les parcs. L'intérêt avait été créé. Pendant plusieurs mois, des sports qui jadis intéressaient peu de gens accueillirent de plus en plus de nouveaux adeptes. Quant à savoir si cet engouement ne sera que passager, seul l'avenir nous donnera la réponse. Mais il semble que l'avenir en question ne soit pas dans le rose! La fête est terminée. Les athlètes sont retournés dans leurs pays, les installations olympiques sont vouées à un avenir incertain et il faut en plus payer la note. Quant à nos athlètes, ils servent des souvenirs inoubliables qu'ils se remémoreront en vieillissant. Malheureusement, c'est terminé pour eux aussi. De héros d'un jour, ils sont redevenus pour la plupart, d'obscurs athlètes condamnés à s'entraîner loin des feux de la rampe et vaincre les défis parfois dans l'oubli le plus total. Aussi que nous reste-t-il de cet esprit olympique qui

avait avoir des effets bénéfiques sur la population et qui devait suffire les coûts exorbitants de cette superbe fête athlétique? Jusqu'à ce jour, il semble que la seule retombée de l'esprit olympique ait consisté en un débat acharné sur l'avenir de ces installations d'où devait sortir une jeunesse québécoise capable de dominer sur les stades des autres pays et un peuple grandi par le sport. Seuls les clubs professionnels vont réellement profiter des installations majeures alors que les autres centres sportifs serviront de temps à autre à des manifestations sportives. Jusqu'à ce jour, l'intérêt pour l'activité physique n'a pas augmenté considérablement. Du moins pas au même rythme que l'on aurait eu lieu d'attendre après cette fièvre de 76. Il est à souhaiter que les choses sauront s'améliorer avec l'avenir. Les compétitions de la fameuse Coupe du Monde présentées à ce même stade en août 1979, devrait donner un renouveau parmi les nôtres au goût de l'athlétisme. Le vrai sport amateur est trop beau et trop pur pour être porté aux oubliettes...

POTINS: Les Cougars de Chateauguy de la ligue Richelieu qui n'ont savouré que trois victoires depuis le début du présent calendrier, seront absents à domicile jusqu'au 4 décembre prochain, alors qu'ils recevront les Lions de St-Lambert. Entretiens, les protégés de l'instructeur Ken Rattigan visiteront successivement les clubs St-Jean, Sorel et Longueuil. J'ai assisté aux deux dernières parties des Cougars et vraiment il manque quelque chose. On joue bien deux

Suite à la page B-(1)-4

Chât-O-ski... très populaire

Le Club Chat-o-ski du Service de Loisirs et Culture de Chateauguy connaît présentement une très forte popularité et débutera ses activités avec des noms sur une liste d'attente. Après la première session d'inscription, la coordonnatrice des programmes de la section P.A.P.S.I., Mlle Danielle Chiasson, m'informait que l'école de ski est complète et qu'il ne restait que quelques places disponibles dans le secteur des excursions libres qui se déroulent le dimanche à compter du 15 janvier prochain.

Comme je vous l'annonçais, Chat-o-ski présente son école de ski

le samedi et les excursions libres le dimanche et même si le nombre de places a été doublé comparativement à l'an dernier, chat-o-ski reçoit la confiance des skieurs.

Pour vous inscrire, il suffit de vous rendre au secrétariat de la section P.A.P.S.I., le jour ou le soir du lundi au vendredi. Les coûts pour l'excursion libre est de \$75.00

pour les 10-13 ans et de \$85.00 pour les 14-17 ans et ce pour huit excursions. Vous pouvez constater que le calendrier permet aux jeunes skieurs de visiter plusieurs centres différents.

Le secrétariat est situé à l'aréna Maple, deuxième étage et le numéro de téléphone 691-8914 à compter du 25 novembre. En attendant, 692-6701.

Gillo

Le tennis à Chateauguy

Je voudrais apporter des corrections à l'article que je présentais la semaine dernière concernant la deuxième session de tennis que présentera en janvier prochain le Service de Loisirs et Culture de Chateauguy.

Je m'excuse auprès des amateurs de tennis surtout, mais j'aurais dû écrire que l'on étudie la possibilité de revenir à ce processus pour la session hivernale qui débutera en janvier prochain. Maintenant, avec la décision finale, je vous avise qu'il n'y aura aucun changement dans le programme actuel pour

Dans cet article, je mentionnais que le Service voulait revenir au système de club et j'expliquais les coûts et le fonctionnement.

Suite à la page B-(1)-4

selection values prices

LaSalle

● Prices effective until Saturday
● While quantities last!
● We reserve the right to limit quantities.



STYLE MILITAIRE POUR JEUNES GENS

PRICE CUT up to **\$4**

98¢ Our Everyday Price up to 13.98

Chemises ajustées style militaire. Tissu "sans souci". Epaulements, galons sur la poitrine, 2 poches plaquées à rabat. Poudre, ivoire, beige, marine, jeunes gens. P.M.G.

Military Style Tapered Shirts. Easy-care fabric. Epaulements, ribbons on chest, 2 patch pockets with flap, tapered fit. Powder, ivory, beige, navy. For young men. S.M.L.

PRICE CUT **\$3**

68¢ Our Everyday Price 9.98

Pantalons gabardine polyester. Four jeunes gens. Modèle à 4 poches plaquées. Marine, brun, noir, chameau, vert. 28 à 36.

Polyester Gabardine Pants. For young men. Four patch pocket model with flared bottoms. Navy, brown, black, camel, green. 28 to 36.



PULLS ACRYLIQUE POUR HOMMES

MEN'S ACRYLIC PULLOVERS

PRICE CUT **\$1**

4 Our Everyday Price \$5

Acrylique au tricot gonflant. Modèles à devant jacquard ou torsades. Choix de motifs et couleurs. P.M.G.T.G.

Bulky knit acrylic. Fancy jacquard and solid shade cable front pullovers. Assorted patterns and colors. S.M.L.XL.



PARKAS TWILL COTON

BOYS' COTTON TWILL PARKAS

PRICE CUT **98¢**

15 Our Everyday Price 24.88

Style militaire. Coton imperméable. Modèle à doublure matelassée ou peluche acrylique au choix. Gilet, capuchon tenant garni de similifourrure. Vert olive. 8 à 18.

Military style water repellent cotton parkas. Quilted or acrylic pile lined. Zipper fly front, attached fur-like trim hood. Olive green. 8 to 18.



COSTUMES D'AUTONIGE 2-PIECES

BOYS' 2-PIECE SNOWMOBILE NYLON SUITS

PRICE CUT **\$8**

26.86 Our Everyday Price 34.86

Nylon, caoutchouc imperméable. Entièrement doublé de polyester matelassé. Veste à capuchon tenant (endu). Pantalon assorti. Garniture contrastante. Marine, olive. 8 à 16.

Rubberized water repellent nylon snowmobile suits. Fully quilted polyester lined jacket with attached split hood. Contrasting trim. Matching pants. Navy, olive. 8 to 16.



TENUES SPORT POUR GARÇONS

SPORTSWEAR FOR BOYS

PRICE CUT **140**

286 Our Everyday Price up to 4.26

Pulls acrylique col roulé. Tricot fantaisie. Aspect denim, rayures, estompées ou tons unis. Pièces contrastantes aux coudes. Manches longues. 8 à 16.

Acrylic Turtle Neck Shirts. Fancy knit. Denim look, space dyed stripes or solid colors with contrasting elbow patches. Long sleeves. 8 to 16.

PRICE CUT **\$2**

486 Our Everyday Price up to 6.98

Pantalons velours coté. Grosses rayures. Coton. Modèles à taille semi-boxeur élastique au dos. Poches écharnières devant. Passants de ceinture. Sable, marine, brun. 7 à 12.

Thickwale Corduroy Pants. 100% cotton. Semi-boxer elastic back model with front scoop pockets, belt loops. Sand, navy, brown. 7 to 12.

ACCESSOIRES POUR HOMMES ET GARÇONS

MEN AND BOYS FURNISHINGS

MEN'S CUSHION FOOT SOCKS 2.29
Men's cotton / nylon socks. Assorted plain colors. Made in Canada. 3 in a pack.

MEN'S T-SHIRTS 2 FOR 1.46
All-cotton. Short sleeves, assorted colors. S.M.L.

MEN'S SOCKS 2 FOR 1.19
All nylon. Made in Canada. Plain colors. One size fits all.

MEN'S NYLON BRIEFS 3 FOR 1.66
Double seat. Elastic waist. Assorted colors. S.M.L.

BOYS' TIGHTS 1.66
Jacquard patterns. With cuff. Assorted colors. One size fits all.

PYJAMAS FLANELLETTE POUR HOMMES

MEN'S FLANNELETTE PYJAMAS

PRICE CUT **186**

5 Our Everyday Price 6.88

100% coton. Veste boutonnée devant. Pantalon à taille élastique. Imprimés variés. A.B.C.D.E.



BONJOUR,

Bonjour,

En premier lieu, j'aimerais remercier en mon nom personnel et en celui de tous les dirigeants des Sabres, l'organisation C.M.H.L. de Chateauguy, pour nous avoir donné durant la fin de semaine du 19 et 20 novembre 1977, 17 heures de glace afin de faire jouer nos équipes maisons.

Ce geste de collaboration démontre bien l'esprit d'aide, de dialogue et de coopération qui existe entre les deux organisations du hockey mineur de Chateauguy. Pour moi, c'est le prélude d'une nouvelle ère d'amitié et de collaboration entre le C.M.H.L. (Cougars) et le A.H.M.C. (Sabres) pour le bénéfice de tous les joueurs de hockey mineur de Chateauguy. Aussi avec une telle coopération de part et d'autre ceci entrainera une bonne compétition et améliorera le hockey à Chateauguy.

La preuve c'est que l'an passé il y a eu Hockeyrama qui se continuera cette année. Hockeyrama c'est un tournoi de ligue maison entre les deux associations qui a lieu durant le temps des fêtes, afin de faire bénéficier tous les joueurs maison de l'expérience d'un tournoi.

De plus, cette année, une idée fut mise en étude afin d'obtenir une finale de Ville entre les champions de toutes les catégories maison de chacune des associations à la fin de la saison. Pour moi, chers parents et chers dirigeants vous avez là une preuve déterminante d'une bonne compétition dans une grande coopération.

SABRANNONCES.

N'oubliez pas notre danse du 3 décembre 1977 au profit des joueurs. Achetez vos billets et venez vous détendre tout en encourageant les jeunes.

Les travaux de réparation à René Lecavalier se déroulent tel que prévu et si aucun contretemps ne survient, nous avons de forte chance à recommencer à jouer le 4 décembre 1977.

Bonne semaine.

André Simard

AU PRIX DU GROS

Regulier \$849.99

SPECIAL \$699.99

GRATUITS chaînes avec l'achat du modèle 1362



EPARGNEZ JUSQU'À \$200.00

AMF pour de l'équipement sûr

- 3 étages, auto-propulseur
- Puissant moteur Tecumseh 8.0 HP adapté aux basses températures
- Pneus de grand diamètre à traction puissante
- Largeur de déneigement de 26"
- Lévier de transmission unique — 4 vitesses, neutre et marche arrière

* AUSSI 4 DEMONSTRATEURS A \$649.00

CLAUDE ST-MARSEILLE LTEE

215 BOUL D'ANJOU
CHATEAUGUY 691-5558



ACCESSOIRES DE NOËL A BAS PRIX

SAVE ON CHRISTMAS NEEDS

75 LAR G.E. DONNANT THERMISTERS 24-635-75

75 PROPOSETS D'ORNOUAGES

Your Choice 33¢



SAC DE 24 BOUCLES

Your Choice 66¢



DUO "SPICE O LIFE" DE CORNING WARE

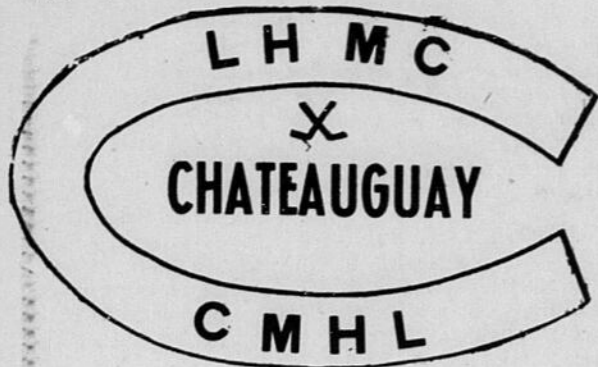
TWIN SET CORNING WARE "SPICE O LIFE"

14.99



8 VERRES TON OR

2.99



The results of House League games of Nov. 12th and 13th are:
Les résultats de la Ligue Maison pour le 12 et 13 novembre sont:

ATOMS
STARS: 3.
MUSTANGS: 1.
GOALS - BUTS Kevin Kulpers, Colin McIntosh, Bruce Furlong, Stéphane Richer. ASSISTS - Bruce Furlong, Chris Simmons, Richard Daoust.
COMETS: 2.
FOUR ACES: 2.
GOALS - BUTS Luc Gendreau, Alec Strauss, Benoît Robidoux, André Martel. ASSIT. Martin Bouchard, Terry Murphy, Benoît Robidoux.
STARS: 4.
COMETS: 2.
GOALS - BUTS Silvano Santini, Chris Simmons 2, Bruce Furlong, Chris Crawford 2, ASSIT. Benoît Leduc, 2, Jeff Robidoux, Bruce Furlong, Alec Strauss
PEE-WEE:
MUSTANGS: 3.
COMETS: 0.
GOALS - BUTS Des Harwood, B. Samson 2. ASSIST. Bruce McAleese, John Bourgeois. SHUTOUT Chris Mock.
FOUR ACES: 0.

ROCKETS: 0.
SHUTOUTS - Gary Kappel, Robert Plouffe.
STARS: 3.
JETS: 2.
GOALS - BUTS Grant Harris 3, Jean Emard, Stéphane Gloutney. ASSIST. Jeff Tremaine, Danny Harris, Danny Pelchat, Stéphane Gloutney, Danny Carr.
STARS: 5.
MUSTANGS: 4.
GOALS - BUTS Danny Pelchat 3, Danny Harris 2, D. Couillard, John Bourgeois B. Samson, Peter Horvath.
ASSIST D. Jordan, Peter Horvath, Ronald McGivern, Michel Vallancourt, Grant Harris 3, Michael Atkins.
FOUR ACES: 3.
JETS: 1.
GOALS - BUTS Stéphane Charlebois 2, Todd Williams, Jean Emard. ASSIST. Stéphane Charlebois, Mario Hamel.
BANTAM C.
MUSTANGS: 5.
STARS: 3.
GOALS - BUTS Clinton Williams 2, Jeff Saray 2, Jean Menard, John Morrison, Louis Zachery, Frank Hackett.
ASSIST Barry Broomer 3, Guy Samson 2.
FOUR ACES: 4.
COMETS: 1.
GOALS - BUTS Michael McCrann, Luc Montpetit John Blockowitch, Jean Claude, P. Hanley, ASSIST. S. Stacey, Steve Archambault 2, Billy Daly.
BANTAM B.
JETS: 5.
MUSTANGS: 2.
GOALS - BUTS Denis Handfield, Sylvain Proulx Allen Massel 2, Robert Brunet, Frank Rice Gilbert Valois.
ASSIST. Mark Burke, Michael Reed 2, Christian Duquette, Daniel Hébert, Jean Bonneau.
ROCKETS: 1.
COMETS: 0.

GOALS - BUTS Gerry Scott.
ASSIST. Mike Jacco.
SHUTOUT Marc Dufort.
MIDGET.
FOUR ACES: 6.
COMETS: 3.
GALS - BUTS Russel Slimm, Dean McCleery 2, Larry Falcon 2, Jacques Vlau, Bruce Goodfellow, Scott Morningstar 2.
ASSIST. Willie Renaud, Glen Lawson 2, Darren Gumbley, Larry Falcon 2, Dean McCleery, Steve Davies.
STARS: 9.
MUSTANGS: 6.
GOALS - BUTS Jim Hare 2, Alan Saray 2, Michael 3, Jamie McNally 2, Ronald Reid 3, Serge Lafleur Douglas Barnfield, John Miller.
ASSIST. Gary Kulpers, Ricky Stethem, Ron Reid, Jeff Graham, Serge Lafleur, John Dalley, Norm Gallarneau Jamie McNally, Allan Saray 2, Brian Trudell 2, Jamie Banks, Wayne Mersel, Don Berry.
JOAN DALY, PUBLICITY.
The A and B leagues' games have been cancelled for this week and will be rescheduled in order to allow the "Sabres" A and B teams to get caught up a bit with their games.
Les Parties des ligues A et B ont été annulées pour cette semaine et remises à plus tard pour que les ligues A et B des Sabres puissent jouer une de plusieurs parties qu'ils ont remises du aux réparations de leur aréna.
THE LADIES AUXILIARY WILL BE IN THE TOWN ARENA DECEMBER 3RD, 11TH, FOR ANNUAL SALES. (Tuques, ash trays, badges, T-Shirts crests etc)
LES DAMES AUXILIAIRES seront à l'aréna Maple le 3 décembre pour leur VENTE ANNUELLE de tuques, cendriers, écussons, T. shirts etc.

Chateauguay Soccer Activities

We still require a Ways and Means chairman (male or female). This position has to be filled immediately in order to start planning for our pre-season (Feb.) dance. If you are interested please call me at 691-3292.

part in our pre-season clinic starting Jan. 8-78 at Billings, please call J. Kassouf 691-9115, for details.
COACHES CLINIC
Coaches interested in taking their Preliminary badge, clinic to be held at St. Pauls school Dec. 3-4 please call. W. Twerdun

691-3562.
Last season some senior girls were disappointed in not being able to play because of age limit, now we have good news, the age limit has been raised to include girls of 19 yrs. to play in Junior "B".
Stan Nixon

Chat-O-Ski

very popular

The Chât-O-Ski Club of the "Service de Loisirs et Culture" of Chateauguay is very popular and will start its activities with names on a waiting list.

After the first week of registration, the program coordinator Miss Danielle Chiasson, stated that the ski school is full and that there were only a few places available for excursions on Sunday, starting January 15.

As announced earlier, Chât-O-Ski presents its Ski School on Saturday and group excursions on Sunday.

To register, you have to come to our office during the day or in the evening, Monday till Friday. Group excursions are \$75.00 for 10 to 13 years old and \$86.00 for the 14 to 17 years old; that is for eight excursions.

We are located at the Chateauguay Arena, second floor, and the phone number is 691-8914 as of November 25. Meanwhile dial 692-6701 extension 49.
Gillo

Recyclez..

AGRICULTURE
Les 205 millions de tonnes de déchets animaux et végétaux que produit l'industrie agricole (chiffre de 1970) pourraient être recyclés par le compostage, opération qui consiste à favoriser la décomposition de la matière organique par des bactéries. On obtient ainsi un terreau riche, abondant et presque inodore. Les réinsérer dans le cycle naturel de production maraîchère serait plus rentable et plus logique en tout cas, que d'assainir les rivières avec ces résidus nauséabonds. On peut obtenir des renseignements sur le compostage auprès du Mouvement sur l'agriculture biologique (M.A.B.) 340 rue Willowdale, app 2 Montréal. (Protégez-vous... Le magasin de l'Office de la protection du consommateur).

DISTRIBUTION des PLANTES
55 PLACE VALENCIA
CHATEAUGUAY 691-5727
Mde Sharon Hogg, prop.
25% ESCOMPTE DISCOUNT
SUR TOUS LES ARTICLES D'ARTISANATS
"ARTISAN RAE ALLENSON"
ON ALL HAND MADE ARTICLES

INSTRUMENT
MUSICAL INSTRUMENTS
STUDIO FRANCE
TOUT UN ASSORTIMENT DE GUITARES A PRIX REDUITS
F-15 FENDER REG 120.00 SPECIAL \$85.00
ORGUE SOLINA ORGAN A 110 REG 1695.00 SPECIAL \$1249.00
PLUSIEURS ORGUES USAGEES ET NEUVES
A compter de \$995.00 From
ECOLE DE MUSIQUE | MUSIC SCHOOL
PLAN MISE DE COTE LAY AWAY PLAN
Un léger dépôt vous permettra d'acheter maintenant vos cadeaux pour Noël. A small deposit will permit you to buy your Christmas presents now.
LOCATION D'ORGUES AVEC OPTION D'ACHAT ORGAN RENTAL WITH OPTION TO BUY
64 ST-JEAN BAPTISTE CHATEAUGUAY 691-7160

Tennis regulations

I would like to make a few corrections in the article that was published last week concerning the second session that will be presented next January by the "Service de Loisirs" of Chateauguay. In that article I mentioned that the "Service" wanted to come back to the Club system and I explained the costs and functioning. I should have written that we were studying the possibility to come back to that process for the winter session which will start next January. Now, with the final decision,

taken, I can announce that there will not be any changes in the program for the winter session. However, when people reserve a court and will not be able to go, they will have to advise the "Service" before noon the day of the reservation, otherwise they will not be able to reserve the following week. The "Service" will open a waiting list which will be applied when cancellations are made. This correction was made to permit a larger participation by amateur tennis players and avoid

empty tennis courts during hours when they are available to the public. Tennis Amateur player who want to make reservations have to call to do so. One hour a week may be reserved.
Gillo

A B A B
WE NEED ALL TYPES
BE A REGULAR BLOOD DONOR

Buzzing Billings
1) Volleyball - The midget boys volleyball team, won two matches in tournament.
2) Track and Field - The first track meet for boys and girls will be held on November 29th at Canadianair.
3) Skiing - This year Billings will have another "Ski Week". Applications are available at the gym office. The cost is \$85.00. The deadline for applications is December 12th. So get yours now!
DANCE.
The dance held at Billings last week was a tremendous success. We had 700 students and everybody had a good time.

HORIZONS SPORTIFS...
Suite de la page B-(1)-3
bonnes périodes et il y a relâche à la troisième. Le cas s'est présenté contre Valleyfield et Sorel dimanche dernier. De plus, on semble se mériter des punitions stupides et irréfléchies dans les moments opportuns. Des gars comme les défenseurs Kevin O'Henley et Jacques Gaudreault pourraient faire beaucoup mieux que présentement. Evitant de se servir de leur bâton ou de leurs coudes, ces deux vétérans pourraient se servir de leur corps et faire rebrousser chemin à quiconque s'aventurerait devant leur gardien de buts. On n'est pas assez viril devant la cage. Il y a aussi ce manque d'esprit d'équipe qui anime toute bonne formation junior. Ken Rattigan ne peut être blâmé pour les succès actuels de l'équipe. Il ne peut produire pour les joueurs. Dans les deux ou trois dernières parties, les Marc Audet, Barry Alfred, Yves Couture, Thomas Hughes et Guy Leclerc ont offert un effort louable. Pour les autres, je vous laisse le soin de juger de leur valeur réelle. Il est toutefois réconfortant de voir que les partisans continuent d'encourager les leurs dans les parties locales. Mais là, il y a des limites! Allons les gars, mettez-y du tigre et prouvez-nous dès maintenant que vous êtes capables de du bien meilleur...
Le retour de Cregg Charles devrait être salutaire...
Pierre Castonguay a du potentiel et s'il donnait le dernier effort, il deviendrait vite un favori...
On dit que le hockey féminin à Chateauguay connaît de plus en plus de popularité...
Nombre de personnes ne digèrent pas les présentes réparations à l'aréna "René-Lecavalier" et avec raison. Les activités sont perturbées pour quelques semaines. Après avoir fait confiance à un premier contracteur, ce dernier n'était pas en mesure de remplir les normes établies avec le résultat que les choses ont traînées. Avec l'engagement d'un autre contracteur, on se devait de faire les présentes réparations pour éviter le pire. N'empêche que c'est ridicule de faire ces réparations en pleine saison de hockey. Sans rancunes ces messieurs de la ville...
Croyez-le ou non, mais le populaire Léo Painchaud court (jogging) cinq ou six milles régulièrement comme si rien n'était. Je lève mon chapeau devant Léo. Il doit avoir toute une constitution. Je fais moi-même du jogging à raison de deux milles et demi deux ou trois fois la semaine et ce n'est pas une sinécure. Ça demande de la patience et du cran...
Don Noonan projette d'accompagner une formation de soccer de Chateauguay en Irlande (sa patrie) l'été prochain. C'est Bob Ritchie qui l'a convaincu. Lâche pas Don!.....

BEACON SALES & IMPORT CO.
WHOLESALE - GROSSISTE
Spécialité: - FIXTURES
Commerciales • Industrielles • Résidentielles
Specialty: - FIXTURES
Commercial • Industrial • Residential
14 RACHEL EST MONTREAL 845-1855
GABY CHENAIL prop. owner

CENTRE NAUTIQUE CHATEAUGUAY
Réparations générales sur moto-neiges et souffleuses de toutes marques
General Repairs on all makes of snow-mobiles and snow-blowers
Ouvert 7 jours par semaine de 9hrs a.m. à 9hrs p.m.
174 SALABERRY NORD CHATEAUGUAY 692-9812

OLYMPIA IMPORTS
56 PLACE VALENCIA CHATEAUGUAY 698-0002
IMPORTED SOUVENIRS IMPORTES
SPORTING GOODS EQUIPEMENT SPORTIF
Specialists in racket sports
STRINGING SERVICE
Nous sommes spécialisés dans les RAQUETTES "Tennis Badminton Squash" ET TISSAGE DE FOND DE RAQUETTE

Pourquoi acheter maintenant vos pneus d'hiver Michelin
Nous sommes des spécialistes indépendants, libres de choisir les marques de pneus que nous vendons. Or nous savons par expérience que c'est notre stock de pneus d'hiver Michelin qui s'épuise le plus vite chaque année.
La raison? Michelin ne fabrique que des pneus de haute qualité. Et par ses avantages techniques, le radial d'hiver Michelin assure à la fois stabilité, traction dans la neige et douceur de roulement sur l'asphalte. C'est le pneu d'hiver complet!
Pour être sûr d'avoir les vôtres à temps, passez vite nous voir!
Même quand l'hiver est dur, les Michelin passent!
Roulez **MICHELIN**
MERCIER TIRE
95 ST-JEAN BAPTISTE OUEST
OUVERT: LUN. MAR. MER.: 8:00 - 6:00 P.M. JEU. VEN.: 8:00 - 9:00 P.M. SAMEDI: 8:00 - 4:00 P.M.
MERCIER TEL: 691-1616 634-0404 RES: 691-9189
NOUS LES POSONS NOUS LES BALAÇONS NOUS ENLIGNONS VOS ROUES

DRAPERIES JEAN PIERRE
Service à Domicile Home Service
SPECIALITES: RIDEAUX - DRAPERIES COUVRE LITS - "STORES" DRAPERIES FAITES SUR MESURES ET INSTALLATION
WE SPECIALIZE IN CURTAINS - DRAPERIES BEDSPREADS - BLINDS DRAPERIES MADE TO MEASURE AND INSTALLATION
J. Pierre St-Germain Prop.
PLUS BAS PRIX dans la région LOWEST PRICES in the area
62 ST JEAN BAPTISTE, CHATEAUGUAY 691-8737

DEPOSITAIRES TORO DEALERS
SOUFFLEUSES - SNOWBLOWER
3.2 à 10 H.P.
A compter de From **314.00** and up - et plus
GILBERT LTEE
101 BOUL D'ANJOU CHATEAUGUAY 691-4880

BRAULT & MARTINEAU

**BRO
MART**

1130 RUE DOLLARD STREET

LASALLE

364-6110

**MEUBLES ET
APPAREILS ELECTRIQUES
•
FURNITURE AND
ELECTRICAL APPLIANCES**

*Bienvenue! Bienvenue!
Welcome! Bemvindo!*

CHEZ NOUS LA QUALITE N'EST PAS UN OBSTACLE AU BAS PRIX !

HERE, QUALITY AND LOW PRICE GO WELL TOGETHER !

**ENSEMBLE
MODERNE
DE QUALITE**

A TRES BAS PRIX

**ELEGANT MOBILIER
DE SALON 2 MCX**

Soyeusement rembourré et recouvert d'un tissu de peluche qui donne à ce mobilier une richesse sans égale. Vous y trouverez le confort et la qualité recherchés.

ELEGANT 2-PCE LIVING ROOM SET

Well foamed padded and upholstered in plush that gives to this ensemble a very elch appearance. You will find comfort and quality.

ELEGANTE DINETTE

Table rectangulaire 36 x 48 extensible à 60" de long. Dessus à motif Makoire. 4 chaises au recouvrement vinyl orpect Cuir d'élevage ton sable. Les pattes de table et de chaises sont d'un chrome brillant et résistant.

ELEGANT KITCHEN SET

Rectangular 36" x 48" table extensible to 60" long. 4 chairs covered with orpect vinyl. Chairs and table legs are chrome finish.



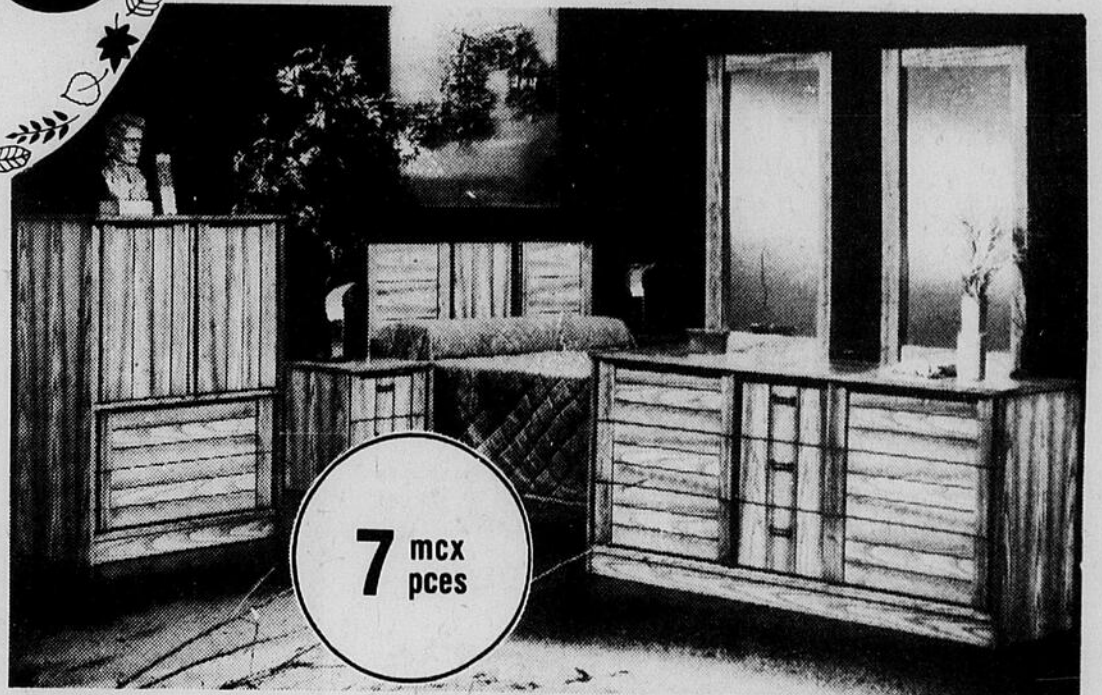
**ENSEMBLE
14 MCX**
\$1299
14-Pce Ensemble

**MISE DE COTE
12 MOIS
SANS FRAIS**

**LAY AWAY PLAN
12 MONTHS
COST FREE**

**GRAND CHOIX D'ENSEMBLE DE STYLE DIFFERENT
LARGE SELECTION OF OTHER STYLES**

**QUALITY
MODERN
ENSEMBLE
AT VERY
LOW
PRICE**

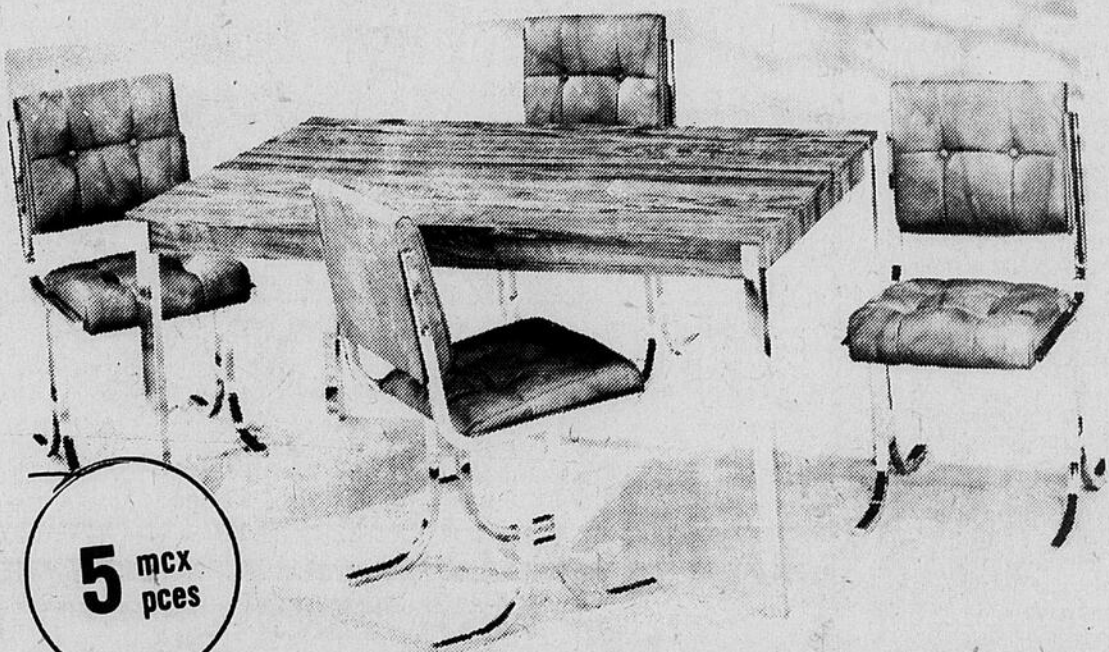


**ELEGANT MOBILIER
DE CHAMBRE**

**ELEGANT MODERN
BEDROOM SUITE**

Vous aimerez ce mobilier avec lignes simples et classiques ainsi que la couleur nouvelle vague. Un bureau triple & miroirs, une commode avec porte, 2 tables de nuit, ainsi qu'une tête de lit forment cet ensemble de 7 mcx qui égiera votre chambre.

You will like this ensemble with its simple and classic lines and latest made colours. A triple bureau and mirrors, one dresser with door, 2 night tables and also a head bed completes this 7 pieces ensemble that will enjoyable your bedroom.



5 mcx pces

TELECOULEUR 26"

Crédence élégante de style traditionnel avec le dessus et les côtés finis en bois massif et placages véritables. Cette console renferme le SYSTEME COULEUR M5000, avec puissance d'image de 30,000 volts et le COLOR Master*.

Les autres caractéristiques sont:

- Lampe-écran à matrice noire négative Delta
- Jeu instantané.

26" COLOR TV

Traditional styling. This console includes the fantastic M5000 COLOR SYSTEM, 30,000 volts and color master. Features: Delta negative black matrice picture tube. Instant picture.

\$579

• Service de 3 ans Inclus • 3 year Service Included

**LAVEUSE et SECHEUSE
AUTOMATIQUE**

LAVEUSE

3 cycles. Commande de niveau d'eau réglable. 3 solutions de température d'eau.

SECHEUSE

Séchage minute pour apprêt permanent. Cycle sans chaleur.

**AUTOMATIC
WASHER and DRYER**

WASHER

3 cycles. Ajustable water level control. 3 water temperature solutions.

DRYER

Minute drying for perma-press. No-heating cycle.



**\$569
LA PAIRE**

**BRO
MART**

**OUVERT LUNDI A MERCREDI 9h A 18h
JEUDI ET VENDREDI 9h A 21h — SAMEDI 9h A 17h**
Livraison gratuite dans un rayon de 50 milles

**OPEN MONDAY TO WEDNESDAY 9h TO 18h
THURSDAY & FRIDAY 9h TO 21 h — SATURDAY: 9 TO 17h**
Free delivery 50 miles around



Facilités de paiement • ChargeX • Master Charge • Lay Away Plan • Entreposage gratuit
• Service d'ébénisterie • Département of cabinet-work



Ligue de Quilles St - J.B.M.V.

Pridex demeure en quatrième position

L'an dernier à pareille date les deux divisions étaient sur un pied d'égalité. Cette année la division Montréal est plus élevée avec 38 points de plus.

DIVISION MONTREAL 250
 Paramour, 48
 Mercier Auto, 45
 Rustik, 40
 La Marquise, 40
 L.D. Gilbert, 37
 Garage Danis, 37

DIVISION QUEBEC 212
 Salon Alfred, 53
 Grajan, 39
 Ph. Lefebvre, 37
 Pridex, 34
 Grandmont, 25
 Columbia, 24

A. Grandmont, 192
 J.P. Lalonde, 169

HAUT TRIPLE FEMMES
 L. Beaupré, 492
 L. Laprade, 442
 R. Curotte, 409

HOMMES
 A. Grandmont, 476
 A. Villemure, 464
 L. Gilbert, 453

MERCIER AUTO PRIDEX
 4
 3

quippe Danis excepté pour C. St-Pierre qui a roulé 95 points au-dessus de sa moyenne. Bravo Claude, Ph. Lefebvre avait un joueur en moins et aussi cette équipe n'a pas eu de chance. Rien ne tombait.

LA MARQUISE 7
COLUMBIA 0

Trois joueurs de La Marquise jouent 59 pinnes et plus au-dessus de leur moyenne. R. Laprade 113, L. Laprade 86, G. Boies 50. Félicitations à tous ces joueurs. Magnifique performance pour toute l'équipe. Et pour comble, Columbia récolte encore un blanchissage. Mais tout de même on s'amuse. J.P. Lalonde roule un simple de 169.

pinnes de plus pour A. Gaudet; il doit sûrement commencer à s'habituer à ses nouvelles boules. Pour les joueurs de l'équipe Rustik, si j'en juge par le pointage sur les feuilles, ils ont eu des problèmes; des simples comme 68 pour Levide Simard, mais faut dire qu'ils jouaient sur les allées 5 et 6.

TAPIS PARAMOUR 7
SALON ALFRED 0

Une dégelée de la famille Villemure de Tapis Paramour a fait subir un blanchissage complet au Salon Alfred; B. Villemure 72 en plus.

HAUT SIMPLE D'EQUIPE
 La Marquise, 842

HAUT TRIPLE D'EQUIPE
 La Marquise, 2335

HAUT SIMPLE FEMMES
 L. Beaupré, 192
 H. Bateau, 158
 J. Doyer, 155

HOMMES
 A. Villemure, 205

Mercier auto a roulé des parties pas mal ordinaires vendredi dernier mais avec beaucoup de chance ils ont remporté une victoire de 4-3 contre Pridex qui a remporté le total de 5 points avec 1 quille de différence. Cette équipe n'a pas réussi à prendre plus que 5 p. ints depuis le début de la saison, L. Beaupré a roulé 192 et un triple de 492.

GARAGE DANIS 5
PH. LEFEBVRE 2

Vendredi dernier était une soirée comme les autres auparavant pour l'é-

On s'est bien amusé à jouer contre cette équipe. Un petit "pottin" ici et là. Rolande, si tu veux bien jouer, ralentis ta boule comme le dit si bien Richard.

H. Benson, de l'équipe Salon Alfred me disait que si Elvis avait roulé sa moyenne on n'aurait pas subi un blanchissage. Rolande tenait à ce que je parle de Monique. Bien voici deux simples de 74 avec une moyenne de 111. Pas tellement bon pour remporter des points. Pauvre Rolande! C'est plus gai de blanchir les autres que de se faire blanchir. T'a pas à t'en faire, tu as 14 points en avant. Sans rancune.

GRAJAN 5
RUSTIK 2

L'équipe Grajan passe au deuxième rang dans le classement mais il faut du courage car il a une grosse différence avec la première et aussi Rolande ne se laissera pas faire. 61

L.D. GILBERT 5
 A. GRANDMONT 2

L'équipe L.D. Gilbert, des champions par les 69, cinq dans la soirée, c'est pas mal. L. Gilbert roule un simple de 162 et un triple de 453. N'oubliez pas M. Gilbert la feuille jaune c'est pour moi. A. Grandmont de Grandmont & Fils, un simple de 192 et un triple de 476. Quelle belle partie. C'est bien triste de remporter que 2 points mais ce sera pour une autre fois.

J'aurais une p-tite chose à demander au capitaine de chaque équipe; de bien vouloir vérifier les feuilles car c'est très difficile de déchiffrer après que nous ne sommes plus sur place, des pointages pas marqués ou barbouillés au point de ne rien voir et aussi il y a de grosses erreurs au niveau des joueurs qui ont 85 et moins de moyenne. C'est peut-être parce que c'est ma première année mais je voudrais bien donner les chances à tout le monde d'être de ceux dont on parle avec fierté. Je vous remercie de votre collaboration. Je suis certaine que vous comprendrez. Une date à retenir: 17 décembre - Party de Noël.

Bonne chance à tous Mimi.

SUN SPOTS..

Continued from page B(1)-2

their first eleven games and a current unbeaten string of eight including seven wins and a tie. The Cougars, under coach Andy Gledhill started the season with a win over North Shore and then tied their second before dropping one to Lasalle have been hot ever since and are in a great position in their league.

Over the past two weeks the Cougars posted four straight wins to continue their string as they edged North Shore 3-2, stopped Dorval by a 5-1 count, and then took a 2-1 decision from Beaconsfield and a 3-2 win from Verdun. The final two of the four wins came on the road and once again it was an overall team effort that carried the Cougars to victory.

Pierre Vezina scored twice for the Cougars and Bobby Dollas had the other in the 3-2 win with Vezina's pair coming on solo efforts and Mike Hanley setting up the goal by Bobby Dollas and the team got fine netminding from Benoit Dulong in the process. In the Dorval match, also played in Chateauguy it was Pierre Vezina with two more, the first from Bob Dollas and the other from Sylvain Mainville while Alain Grenier scored from Pierre Vezina. Stephane Guilbeault netted one from Robert Petrilli and Tim Ishmael picked up the other Cougar goal on a play with Mark Brewer. In that game Larry Grey took over in the nets and came through with a fine effort all the way. Chateauguy edged out Beaconsfield by a 2-1 count in a road game with Michel Donomthier scoring from Bob Dollas and Pierre Vezina and Daniel Bourgeois added the other from Sylvain Mainville and Bob Dollas as Benoit Dulong went back into the nets and at Verdun the netminders shared the duties as the Cougars won it by a 3-2 count. In that Verdun contest Pierre Vezina scored the first two Cougars goals with Stephane Guilbeault and Bobby Dollas in on the first and Bobby Dollas and Alain Grenier the playmakers on the second while the winner went to Alain Grenier on passes from Pierre Vezina and Sylvain Mainville.

The Bantam Cougars won two of their three games as they stopped Dorval 8-3 and downed Beaconsfield 6-2 before losing 3-0 at Verdun in their third of the week and in all three games the netminding duo of Yves Boutin and Mark Harvey were impressive. The Cougars performed extremely well in the first two contests as they skated to easy wins but at Verdun they couldn't connect for a goal in spite of several good chances and they in addition they met with a hot Verdun squad. The first victory against Dorval came with Jeff Carlone starting things off on passes from Robbie Biernat and Andy Nebbs and Robert Renaud scored the first of two goals to follow it as Gerry Mathieu earned the assist. Andy Nebbs netted the third Cougar tally from Gerry Mathieu and Robert Renaud with Renaud's second following as he scored on a solo effort.

Denis Gravel picked up goal number five for the Cougars from François Leduc with Chris Brewer adding another from Denis Gravel, and the final pair came as François Leduc scored from Chris Brewer and Peter Markhauser and Robbie Biernat wound it up as he tallied from Gerry Mathieu.

At Beaconsfield Gerry Mathieu picked up the first two Cougars scores, the opener from Robbie Biernat and Andy Nebbs and the other on an unassisted play with Robbie Biernat picking up the third Cougars goal another solo effort. Dave Johnston added the fourth from Chris Brewer and Andy Nebbs with Peter Markhauser scoring from Gerry Mathieu and Robert Markhauser and Robbie Biernat completed the win with his second of the game as the assists went to Andy Nebbs and François Leduc.

While the Lac St. Louis Lions were adding to their first place lead with the 6-3 win over Quebec the Richelieu Region team edged out Laurentides 2-1 for their eighth win in thirteen games. Laurentides record went to three wins against twelve losses and a tie for seven points and fourth place in the standings ahead of Laval who have won one and lost twelve of their first thirteen games.

The Howard S. Billings Senior hockey team players will get another chance to support their own cause in the coming weeks with a series of projects designed to raise funds to meet the costs of their regular season and the various tournaments that they are to be involved in. Along with regular play in the G.M.I.A.A. the seniors will play in the Bishops, McGill and Sherbrooke Tournaments this season and in addition they are hoping to make a jaunt to B.C. via an exchange program that would have the B.C. teams return the visit a year later.

In every one of the programs help is required as the costs surpass the budget of the team, and, like last season, the boys on the club will have to hustle to raise money through different means including the sale of candles, a success last season, an exhibition hockey game, a movie, a bingo, a raffle and a possible adult dance for which the players would have to help in the sale of tickets. To assist the players the parents have gotten involved and have held a meeting to discuss many possibilities including the question as to whether or not federal funds may be available for a possible trip to B.C.

Last season the efforts of the players and some of the parents paid off in raising the necessary funds for a trip to Newfoundland and this season the eastern boys will return the visit. They are coming to Chateauguy in January and will be hosted here for the Billings boys who enjoyed eastern hospitality at its fullest and the Newfoundland players can expect a like treatment when they journey here.

With the combination of hockey and education that is included in the senior high school program the local boys deserve full support from the local populace both as representatives of Chateauguy and as future leaders in various fields of life in Canada. The effort to raise the money required to carry out plans during the coming season can be greatly enhanced by support from individuals and business interests in Chateauguy and the chance will come soon when the program is finalized by the coaching staff and the parent's group.

Chateauguy's Midget AA Cougars lost two close contests last week as they bowed to Dorval by a 3-2 count at the Chateauguy Arena and were nipped by the same count at Beaconsfield later in the week. In both cases the Cougars were victims of penalty calls that resulted in the opposition scoring the winning goal in the final period with the most noteworthy of the calls coming in the Beaconsfield game where a call went against the Cougars with a minute and fifty seven seconds left to play and Beaconsfield won it on a goal with a minute and seven seconds remaining.

Against Dorval Marc Aquin scored the first Cougars goal on an unassisted play with Hugh Gault getting the other from Dave McComber while in the Beaconsfield tilt it was Marc Aquin from Tom Poirier and Robbie Harvey from the same Poirier later in the game. Robbie Lunn was the netminder in the home game against Dorval with Michel Hebert taking over against Beaconsfield and both played well in spite of the double setback.

With the shutdown of Rene Lecavalier Arena during the current month the Midget Cougars are suffering from lack of practise and from the fact that any available ice time for practise sessions is coming at 5 A.M. on weekend mornings. This early hour is not conducive to the interests of the players in this age category, but the team must suffer through the inconveniences of a single arena in the same manner as the other teams representing the local area.

Chateauguy Legion News

Branch 108

There was a great turnout for the election of officers and executive for the coming year. Those elected or re-elected were:

H.C. Davies - President.
 S. Attwood - First Vice President.
 S. Simmer - Second Vice President.
 B. Goodale - Secretary.
 H. Rowell - Treasurer.

EXECUTIVE OFFICERS:
 B. Crawley, B. McGlashan, J. Leslie, E. Connors, B. McDonald, A. Watterson, A. Limoges.

Congratulations and best wishes to you all for the coming year.

The veterans dinner on Nov. 13th, and the parade on Nov. 13th. have both come and gone and were reported on in last week's paper. However, I'd like to take the liberty

to elaborate on both events. To say, "refreshments were served" is hardly enough. Friday night saw Branch 108 veterans sit down to a beautiful roast beef dinner with all the trimmings. On Sunday, following the parade those who participated were served a delicious hot and cold buffet. Needless to say, it was the Ladies Auxiliary who performed the service. Ladies, may I add, you should be as proud of your culinary skills as we are of you. Many, many thanks from all of us. Both these meals were followed by enjoyable evenings of dancing and socializing.

As I've mentioned before, we have a very busy schedule. First of all there is the St. Andrews night dinner and dance on November 26th. The

branch will be closed to all but ticket holders. Oh! yes, don't forget your forms must be filled out and turned in by Nov. 26th. for the Childrens Xmas Party.

The next Crib Tournament will be held on Sunday afternoon Dec. 4th. Come on you experts, get down here for an afternoon of fun.

Dec. 17th, is the Xmas Dance featuring the Frank Preston Band. There will be no door charge on this evening. Dec. 31, Saturday night, New Years Eve Dance. Admittance to the branch by ticket only. Pick them up soon and don't be disappointed.

Remember - Branch 108 is your friendly branch. If you are a veteran why not join us and become a

Continued on page B(1)-11

LABORATOIRE R. LAMOTHE, D.D.
DENTUROLOGISTE
MONTAGE ET REPARATIONS
 de prothèses dentaires et partiels
 Fabrication and repair of dental prothesis and partials

ROBERT

75 BOUL. ST-JEAN BAPTISTE CHATEAUGUAY (CENTRE MEDICAL) 691-0719

Sur rendez-vous seulement On appointment only

MAPLE GROVE MARINE
 PRO: J.Y. ARCHAMBAULT
 290 MAPLE GROVE MAPLE GROVE 429-6278

BOITES & CAMPERS
 pour camions "pick-up"

WINNEBAGO
 et WINNI-BECK

KAPS & CAMPERS
 for "pick-up" trucks

VENTE & LOCATION CAMPERS SALE AND RENTAL

OUVERT LUNDI AU VENDREDI 9:00 A.M. A 9:00 P.M.
 SAMEDI 9:00 A.M. A 5:00 P.M.

DON DE SANG DON DE VIE

DONNEZ DU SANG A LA +

TAPIS Paramour CARPETS

TAPIS TRESSE KNITTED CARPETS
 6' X 9' 36⁹⁵
 9' X 12' 74⁹⁵

TAPIS SPLUSH CARPETS
 1" THICK-D'EPAIS 1ER QUALITE
 Reg. 24.00 v.c. s.y.
SPECIAL 14⁹⁵ v.c. s.y.

TAPIS GENRE OZITE OZITE TYPE CARPET
 DOS CAOUTCHOUC RUBBER BACK
3⁴⁵ v.c. s.y.

TAPIS DE PASSAGE HALL CARPETS
 27" et and 36"
A compter de 2⁷⁵ v. s.y.

PRELART COUSINE CUSHION FLOOR
A compter de 3²⁵ v.c. s.y.

SHAG BOUCLE LOOP SHAG
 2 TONS TONES
 Hi-lo 100% nylon
 Très doux Very soft
 Reg. 12.95
Special 8⁹⁵ v.c. s.y.

GRAND-SPECIAL TAPIS DE CUISINE KITCHEN CARPET HARDING
 100% NYLON 1ER QUALITE 5⁵⁰ v.c. s.y.
 SCOTCHGARD

TAPIS DEUX TONS TWO TONE CARPET
 100% POLYPROPYLENE DOS CAOUTCHOUC RUBBER BACKED 1ER QUALITE
 Choix Choice of de 6 couleurs

CERAMIQUE CERAMIC 79⁹⁵ p.c. s.f.

2675 FORD CHATEAUGUAY 691-5040
 SUIVRE INDICATION. CINE PARC

TAKE ADVANTAGE OF HOMELITE'S SPECIAL OFFER NOW.

\$30.00 OFF

No one has to tell you what's happening to farm equipment prices! Spiralling costs are sending them soaring. So buying a Homelite Chain Saw today is an investment you'll appreciate for years to come.

HOMELITE XL-12
 Packed with power yet light in weight, the XL-12 handles every farm chore - fence post and wood cutting, pruning and lot clearing. Built for years of dependable performance.
 16" bar**
 Suggested retail price: \$249.95**
 Until Nov. 30, 1977
 ONLY \$219.95**

HOMELITE XL-AUTOMATIC
 Big fuel tank means faster woodcutting jobs. Automatic oiler means longer chain and guide bar life. Felling trees 3" in diameter, the XL-Automatic is the ideal farm chain saw.
 16" bar**
 Suggested retail price: \$279.95**
 Until Nov. 30, 1977 ONLY \$249.95**

(At participating dealers) *These saws may be sold at a lower price.

HOMELITE-TERRY TETRON
 Homelite-Terry
 Division of Tetrax Canada Limited

PYRAMIDE PYRAMIDE
 CENTRE DE LOCATION/RENT ALL CENTRE INC.
 691-5231 172 St-Jean Baptiste Blvd
 Chateauguy, Québec

FINA

BILL & ROBERT SERVICE STATION
 MECANIQUE GENERALE MECHANICAL

SPECIAL ANTI-ROUILLE A L'HUILE

OIL UNDERCOATING

6 TOWINGS REMORQUAGE RADIO TOWING

691-3086 691-3984
 541 ST-JEAN BAPTISTE EST (coin Blvd. Chateauguy) **MERCIER**

VENTE D'OUVERTURE

JUSQU'AU 26 NOVEMBRE

du **NOUVEAU**

MAGASIN DE MEUBLES

RAYMOND FARAND inc

344 BOUL. LANGLOIS
VALLEYFIELD

COIN ST-PHILIPPE
FACE A DUBO SPORT

371-4374

L'EQUIPE DE
RAYMOND FARAND inc
MEUBLES
vous invite !

- Normand CHARTRAND
- Serge FARAND
- Raymond FARAND
- Micheline POIRIER
- Réjean HAMELIN
- Normand LALONDE
- Camil BERNIQUE
- Jean-Claude CHARTRAND
- Alcide BESNER
- Conrad CHARTRAND
- GERARD LEDUC

Plus grand pour mieux vous servir !

Près de **10,000** pieds carrés
pour mieux exposer
la marchandise



**RAFRAICHISSEMENTS
SERVIS A
TOUS LES JOURS**

**DEGUSTATION
DE VINS ET
FROMAGE**
JEU-VEN-SAM
24-25-26
NOVEMBRE

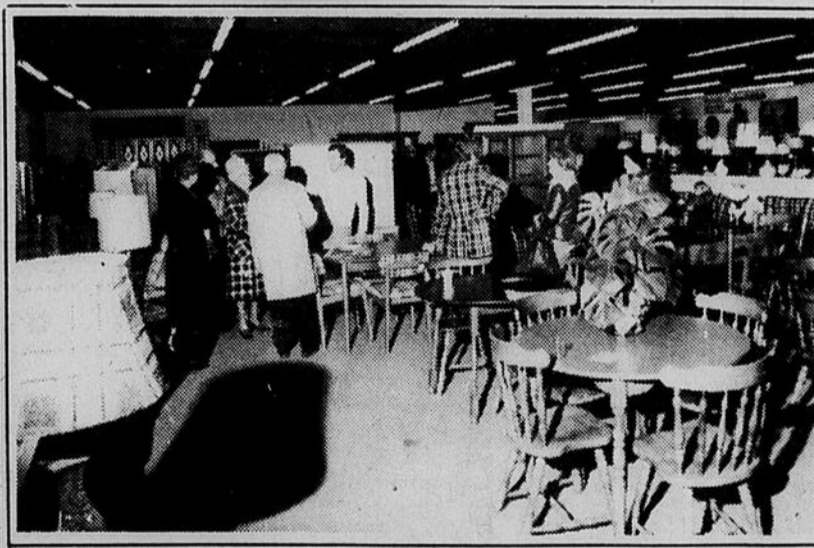


**RAYMOND FARAND INC
MEUBLES**

vous invite personnellement à visiter sa nouvelle **SALLE D'EXPOSITION** au 344 du boulevard Langlois, à Valleyfield, du 14 au 26 novembre 1977 plus spécialement, car, durant ces jours, des représentants de diverses compagnies internationales seront là pour faire connaître leurs nouveaux produits mis sur le marché.

Vous pourrez aussi prendre connaissance des spéciaux extraordinaires du Temps des Fêtes que nous vous réservons. Vous serez vivement intéressés par ces démonstrations, d'autant plus que des prix de présence seront distribués au cours de nombreux tirages.

Nous vous attendons.



**Des représentants
de compagnie
seront sur
les lieux**



**PRET
MAISON**
exclusif
à notre clientèle
FARAND

**TIRAGE
D'UN GROS LOT**

- LAVE-VAISSELLE ADMIRAL
 - TELECOULEUR 14" ADMIRAL
 - MOBILIER CUISINE 5 MCX
 - TELEVISION NOIR & BLANC 12 POUCES ADMIRAL
- TIRAGE AU SORT LE 26 NOVEMBRE

**Plusieurs prix
de présence
offerts
en
TIRAGE**



FACILITES DE STATIONNEMENT — MISE DE COTE

VENTE D'OUVERTURE

Nouveau MAGASIN DE MEUBLES

RAYMOND FARAND inc.

344 BOUL. LANGLOIS
VALLEYFIELD 371-4374

VENDREDI - SAMEDI
25-26 NOVEMBRE

FESTIVAL TOSHIBA

des techniciens de la compagnie TOSHIBA
seront sur les lieux pour vous donner des
démonstrations et vous conseiller

... en contact avec l'avenir

ENREGISTREZ VOS EMISSIONS DE TELEVISION
AVEC UN MAGNETOSCOPE V-5210
A CASSETTES COULEURS TOSHIBA

MADAME VENEZ ASSISTER A UNE DEMONSTRATION

TOSHIBA Cuisinez en toute confiance

FOUR A MICRO-ONDE
GARANTIE TOSHIBA

La fiabilité de nos appareils est confirmée par notre garantie. Garantie qui se veut très compréhensive dans les affaires. Nos fours à micro-ondes sont garantis inconditionnellement, pièces et main-d'oeuvre, chez le consommateur, pendant 30 mois.

Le régleur de puissance variable 100% transistorisé qui équipe ce modèle justifie le contrôle de la cuisson confirmé par TOSHIBA. Ce régleur qui va de 650 à 150 watts de puissance utile sélectionne la vitesse de cuisson en fonction de la recette. Autres perfectionnements très appréciables comme la minuterie numérique de 60 minutes, la sonnerie de fin de cuisson et la capacité intérieure généreuse de 1,5 pi-cu. On ne peut trouver mieux sur un micro-ondes. MODELE ER-767 BT

SUPER SPECIAL \$527

TOSHIBA CHOIX DE COULEURS

TELECOULEUR 14" POUCES

Ce brillant coffret sculpté à base orientable renferme un tube-image BLACKSTRIPE de 14 pouces avec ABC, AFT et cathode à chauffage rapide, ensemble de perfectionnements qui produisent le son et l'image en quelques secondes. Un connecteur d'antenne collective facilite le raccordement pour obtenir une vision par câble. Disponible en teinte ivoire, rouge et or.

NO. C-385

VALEUR \$530
ECONOMIE \$103 **\$427**

TOSHIBA TELECOULEUR 20" POUCES

Téléviseur BLACKSTRIPE de 20 pouces et plaque de montage COMPUT-R-BUILT TM affirmant une puissance d'image de 29.5KV. Couleurs remarquables et réception stable sont assurées par les commandes TOMATIC et AFT. Le coffret se présente dans une attirante finition teinte ivoire.

NO. C-971

SUPER SPECIAL RAYMOND FARAND \$547



Vous pouvez désormais conserver indéfiniment vos programmes de TV préférés et ne regarder vraiment que ceux que vous désirez voir. Le nouveau magnéscope à cassettes Toshiba vous permet d'enregistrer le son et l'image TV aussi aisément que lorsque vous enregistrez le son avec un magnétophone ordinaire. Grâce à la technologie avancée de Toshiba, l'enregistrement télévisé est vraiment aisé, vraiment simple. Avec une capacité d'enregistrement de 2 heures, vous pouvez même conserver les documentaires spéciaux et les spectacles qui "font date". Vous serez aussi agréablement surpris du prix modéré et de l'excellente qualité de nos nouvelles bandes magnétiques de 2 heures.

Venez voir cet appareil en démonstration

GARANTI 30 MOIS

SUR PIECES • MAIN D'OEUVRE • SERVICE

PRET MAISON
exclusif
à notre clientèle

TOSHIBA



TABLE TOURNANTE SR-210



RECEPTEUR SA-220C

GARANTIE 30 MOIS sur pièces et service

- SYSTEME STEREO COMPLET
- comprenant
- RECEPTEUR SA-220C
 - TABLE TOURNANTE SR 210
 - CAFFTOUCHE MAGNETIQUE
 - 2 HAUTS-PARLEURS CS-25 (non illustrés)

SUPER SPECIAL \$327

FACILITES DE STATIONNEMENT

PLAN MISE DE COTE

Nouveau MAGASIN DE MEUBLES

RAYMOND FARAND inc.

344 BOUL. LANGLOIS
VALLEYFIELD

VENTE D'OUVERTURE

**PRET
MAISON**
exclusif
à notre clientèle

Des matelas

A BONS PRIX!



Elegant



Delta

ELEGANT 39'' BAS PRIX FARAND

- MATELAS PIQUE
- SOMMIER • PATTES
- TETE DE LIT

\$87.

DELTA 54 ''

- MATELAS • SOMMIER • PATTES

Un matelas qui défie la concurrence dans les matelas à prix populaires. Muni de ressorts trempés en acier et d'un rebord protecteur. Son endurance vous étonnera.

BAS PRIX FARAND

\$127.



White-Westinghouse

annonce avec plaisir la nomination de
RAYMOND FARAND INC MEUBLES

comme nouveau
dépositaire autorisé

Cuisinières

Réfrigérateurs

Lave-vaisselle

Machines à laver

Laveuses & Sécheuses

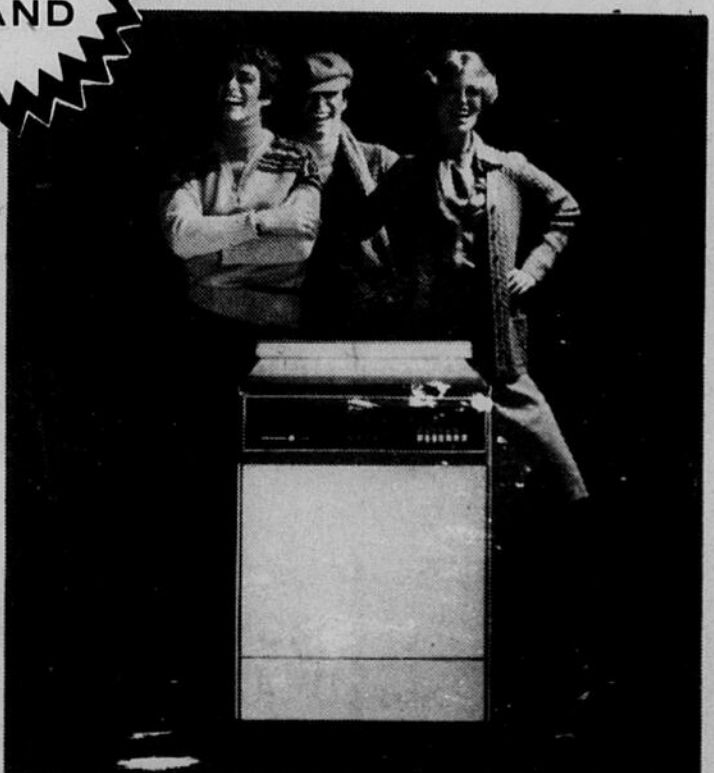


BAS PRIX
RAYMOND FARAND INC
LIVRAISON IMMEDIATE

White-Westinghouse



**BAS PRIX
RAYMOND
FARAND**



VOYEZ NOTRE CONSEILLER SPECIAL White-Westinghouse : GERARD LEDUC

FACILITES DE STATIONNEMENT — PLAN DE MISE DE COTE

VENTE D'OUVERTURE

Nouveau MAGASIN DE MEUBLES

RAYMOND FARAND inc.

344 BOUL. LANGLOIS — VALLEYFIELD

Admiral ...POUR VOUS



TELECOULEUR 20"
MODELE 20AC 828

Admiral

Prix d'ouverture **\$437**



PRIX D'OUVERTURE
\$437

XNTD 1477

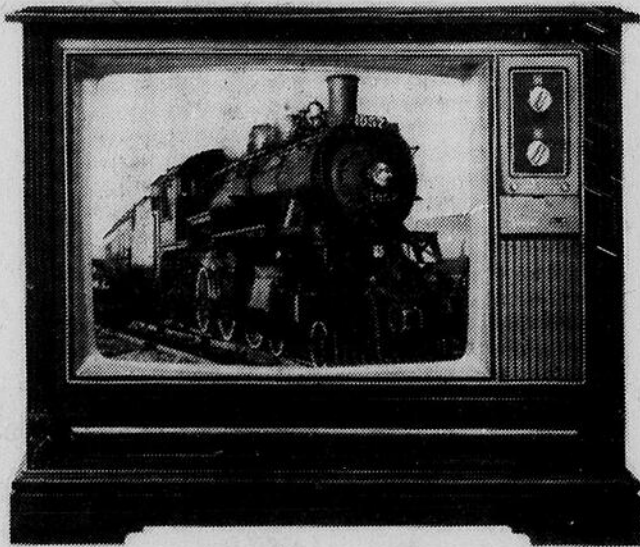
Admiral

AUCUNE CHARGE SUPPLEMENTAIRE POUR LES APPAREILS EN COULEURS

TELECOULEUR 26"
MODELE 26AC 8241

Admiral Deluxe

\$627



Admiral

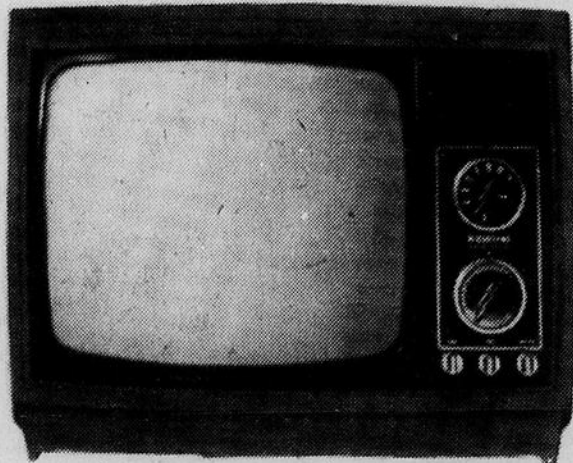
3 ANS GARANTIE
SUR PIÈCES ET MAIN D'OEUVRE

Nouvelle garantie sur les télécouleurs ADMIRAL:

Si votre nouveau télécouleur 1978 ADMIRAL fait défaut au cours des trois premières années, vous n'avez à vous soucier de rien! ADMIRAL offre une garantie complète de trois ans sur les pièces la lampe-écran et la main-d'oeuvre de service, et cela sur chaque appareil portatif et console couleur de la nouvelle gamme 1978.

Pour plus de détails, consultez les renseignements au sujet de la garantie qui sont fournis avec votre nouveau télécouleur ADMIRAL.

PRET MAISON
exclusif à notre clientèle



Admiral

TELEVISEUR 12"
NOIR ET BLANC

\$87

Modèle 12B834
12B833 CHOIX COULEUR

PRIX D'OUVERTURE
\$287



CUISINIÈRE ADMIRAL
Modèle EY3D77

Cuisinière de 30" comprenant trois éléments de luxe de 6" et un élément de luxe de 8", prise à minuterie automatique pour appareils, panneau de commandes en porcelaine à éclairage fluorescent et témoin lumineux de four. Le four très vaste est doté d'un élément de grill de 3.000 watts, élément de cuisson de 2.500 watts et hublot. Disponible en blanc ou or blé. H. 30" X L. 48-1/2" X P. 26-3/8".



LAVEUSE WA477 **\$347**

LA PAIRE

\$557.

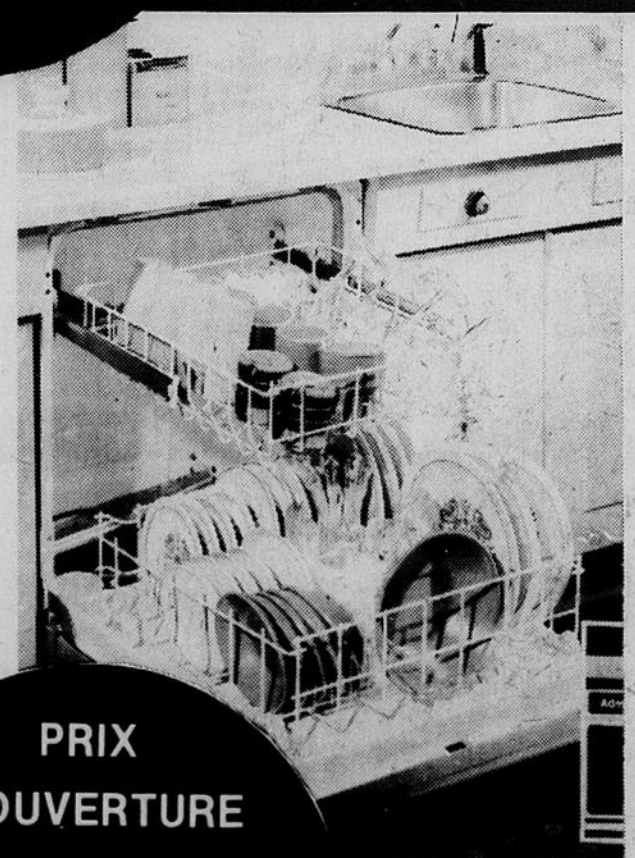
SECHEUSE DE 477 **\$217**

Admiral

LAVEUSE ET SECHEUSE

ADMIRAL Laveuse automatique WA477
Cette laveuse a une action de lavage à deux vitesses, trois combinaisons de températures de lavage/rincage et quatre cycles de lavage: Normal, délicat, apprêt permanent et trempage. Cet appareil comporte un agitateur "power tower", un filtre à réacheminement, un protecteur de pompe (protégeant la pompe contre les épingles, boutons, etc.) et un sélecteur de niveau d'eau variable. S'obtient en blanc et or blé. H. 42-3/4" X L. 28" X P. 27-1/4".

ADMIRAL Sécheuse automatique DE477
Cette sécheuse est équipée de trois cycles de séchage: normal minuté, automatique/apprêt permanent, délicat minuté - plus quatre sélections de températures pour obtenir des résultats optimaux. Comprend un sélecteur rotatif de cycle et filtre à charpie facile à sortir à l'avant. S'obtient en blanc et or blé afin de s'assortir à la laveuse WA477. H. 42-3/4" X L. 28" X P. 27-1/4".



PRIX D'OUVERTURE

\$267

Admiral

LAVE-VAISSELLE ENCASTRE DU2464

FACILITES DE STATIONNEMENT

PLAN MISE DE COTE

English C.L.S.C. team

Upcoming courses and groups

ENGLISH TEAM AT THE C.L.S.C.

PARENT EFFECTIVENESS TRAINING

Parents today are being blamed but are seldom trained. PARENT EFFECTIVENESS TRAINING is a basic course in how to raise responsible children - giving mothers and fathers the skills they need for the world's hardest job - parenthood. These skills help parents resolve all conflicts between parent and child so that both feel satisfied and both are willing to carry out the agreements reached. It works with children of all ages, including teenagers, and it reduces rebellion, irresponsibility, selfishness and resentment which are so frequent in today's families. This

LEGION...

Continued from page B(1)-6

Legionnaire. I have mentioned numerous times the advantages we have to offer. Why don't you drop in and let us know how you can help. Bert Watts.

P.S. Don't forget the Ladies Auxiliary Bazaar and Bake Sale on December 3, at Verville Hall, 311 McLeod Street, Chateauguy, between 10 a.m. and 5 p.m. Come in and get some original Christmas gifts.

course has a fee of approximately \$15.00 to cover the cost of the textbook and workbook. To register, please call 691-7410, local 35.

PARENT-TEENAGER RELATIONSHIP DISCUSSION GROUP

Have you ever wondered why your teenagers do the things they do? Do any of them have problems that you find you can't handle by yourself? Teenagers are beautiful people, however, they are at a very difficult stage of life; difficult for themselves and for their parents. If things are not going the way you'd like them to be, share your experiences, problems and solutions Wednesday mornings at the C.L.S.C., 9:30 a.m. to 11:00 a.m. You are not alone in having these problems. Everyone is very welcome to come any Wednesday morning. If you feel shy about being in a group, please feel free to call Patricia Snow, social worker, 691-7410, local 57.

ASSERTIVENESS TRAINING FOR WOMEN COURSE

If you want to learn how to stand up for yourself better, to learn how to say NO, how to deal with social situations, criticisms, rejections, put downs, etc., ASSERTIVENESS TRAINING can help you. Also, if you're bossy, domineer-

ring, you know you top too easily, cry when you want to be angry, ASSERTIVENESS TRAINING has a way out for you. Headaches, stomach aches, hives and even acne (in adults) can be caused by not being assertive. Miracles are not promised, but some pressures can be reduced. Sign up now for our next course which will be at the C.L.S.C. on Tuesdays, 9:30 to 11:30 a.m., January 17th - February 21. Call 691-7410, Local 35 to register. This course is free.

GROUP FOR RECENTLY DIVORCED OR SEPARATED

Are you finding it hard to be single again especially when those lonely attacks hit you? Your children are hard to handle at first and it's easy to take out your frustrations on them. So many big changes and no one to share the load with. This group is open to all recently divorced or separated men and women who want to share fears, anger, anxiety and some laughter with each other. You are invited to come to the C.L.S.C. Monday nights, 7:30 to 9:30 P.M. You're not supermen or superwomen. Now is the time to accept support from others and to start growing again. Please call Patricia Snow at 691-7410, Local 57, if you want

to learn more about our group.

MOTHER-CHILD ACTIVITY PROJECT

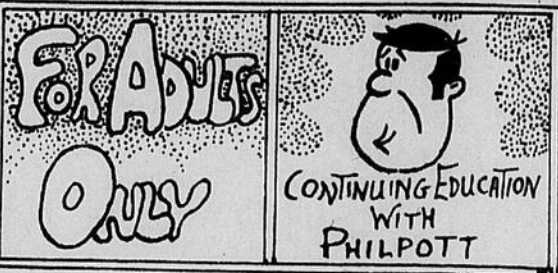
The MOTHER-CHILD ACTIVITY PROJECT, for children from birth to 3 years of age, and their parents, will begin on January 9, 1978. The course will help your child to develop new psycho-motor, and social skills. The project needs your participation to make it a success. For more information, please call 691-7410, Local 59 or

66. FAMILY LIFE EDUCATION

Parents want to talk with their children about:

- 1) Male and Female Reproductive Systems
- 2) Conception and Contraception
- 3) Sexuality
- 4) Pregnancy and Birth
- 5) Venereal Disease

We can help. We have a wide variety of films and documentation. Call and ask about our program at 691-7410, ext. 35.



Hi people,

Going on right from where I left off last week, we do a lot of language training. We try and help the anglophone population feel more at home in Québec by offering a wide range of French classes given by highly competent Québécois(es). This is an important role that we play in the light of recent developments.

Finally, something that I have already written about - our full time Canada Manpower courses.

These are funded by the Manpower Centre but organized by us and taught by our teachers.

So these are the things that happen inside our doors after your children have left in the afternoon. But we relate to Chateauguy in another way too, and I guess the best way to tell you about this is to talk about an organization which calls itself CROPP. In case you were wondering, that stands for Comité - Ressource d'Organismes. Publics et

Programmes d'aide pour les jeunes chomeurs de 15 à 24 ans

Dans un effort visant à diminuer le chômage, chez les jeunes, le ministère de l'emploi et de l'immigration a modifié le programme déjà annoncé de formation et d'expérience professionnelle. Ce programme avait été conçu dans le but d'intégrer les impersévérants

scolaires (drop out) de date récente en leur faisant faire des stages d'emploi subventionnés leur permettant d'acquies (ainsi) de l'expérience et de la formation. Aux termes des modifications apportées: - 1- le programme s'adresse maintenant à tous les jeunes chomeurs de 15 à 24 ans qui ont quitté l'école depuis trois à vingt-quatre mois. 2- la durée de la for-

mation et de l'expérience s'échelonnara de neuf semaines à un maximum de 26 semaines.

3- la subvention se chiffrera à \$1,50 l'heure pendant la durée du stage.

La commission de l'emploi et de l'immigration du Canada se propose d'accroître cet hiver le nombre des participants au programme. L'expansion prévue sera financée au moyen d'une redistribution de fonds et

s'ajoutera au programme supplémentaire de \$150 millions pour la création d'emploi annoncé récemment par le gouvernement.

Par ce programme on entend aider le secteur privé à créer de nouveaux emplois pour les jeunes sans travail. Pour informations: Beauharnois 428-4693, Chateauguy, 691-4350, St-Rémi, 454-9411. Jean-Paul Lévesque,

CONSERVATOIRE de MUSIQUE du QUEBEC

Vous avez déjà eu l'idée de jouer un instrument de musique. Il n'est jamais trop tard. Nous enseignons aux adultes de 20 ans, 30, 40, 50 et même de 70 ans. Nous vous prêtons un accordéon, guitare, clarinette, pour 2 mois, sans frais. Nous enseignons: Piano, Orgue, Accordéon Guitare, Clarinette, Saxophone, Trompette. Initiation à la musique aux tout petits de 5 à 7 ans. Avec nos cours de musique, vous pouvez obtenir des crédits pour le secondaire.

ATTENTION!

Would you like to play a musical instrument? It's never too late. We teach adults between the ages of 20 to 70 years. We lend you an accordion, guitar or clarinet for 2 months, without charge. We teach piano, organ, accordion, guitar, clarinet, saxophone, trumpet. Music initiation for children 5 to 7 of age. With our music courses, you can obtain credits for secondary diploma.

691-6031
692-0485

GAFSTAR CITATION
Couvre-planchers en feuilles de vinyle

CONFIEZ-NOUS VOTRE PLANCHER!

CARTWHEEL

Citation de GAFSTAR. Confiez-nous votre plancher! Voici des couvre-planchers au centre en mousse épais pour un confort moelleux et silencieux. La surface Citation de GAFSTAR reste brillante sans cirage. Un simple coup de vadrouille humide suffit à la nettoyer. Citation se fait en 9' et 12' de largeur pour une installation facile et sans raccord dans la plupart des pièces. Faites votre choix parmi les nombreux motifs et couleurs. Quel que soit votre intérieur... Confiez-nous votre plancher!

Aux endroits passants de la maison, il se peut que le brillant s'atténue un peu. Une vadrouille à tampons de laine conservera son bel éclat à votre couvre-plancher.

PRELART CITATION OILCLOTH
TRES EPAIS - VERY THICK

6 VALEUR-VALUE 18.95

Couleurs et Motifs
Colours and Pattern

SPECIAL 12.95 v.c. s.y.

décoration chateauguy
Jacques Filiatrault

VENTE & INSTALLATION

TAPIS
DRAPERIES
PRELARTS
TAPISSERIE
CERAMIQUE
PEINTURE

CARPETS
DRAPERIES
LINOLEUM
WALL PAPER
CERAMIC
PAINT

SUPER SPECIAL

TAPIS-CARPET Spécial **4.95** v.c. s.y.
100% POLYPROPYLENE
ENVER CAOUTCHOUTE
RUBBER BACK
Couleurs tons sur tons
Or - Brun - Rouille - Rouge
Gold - Brown - Rust - Red

TAPIS COMMERCIAL Spécial **3.95** v.c. s.y.
CARPET

TAPIS SPLUSH **10.95** v.c. s.y.
CARPET

TAPIS A MOTIF **5.95** v.c. s.y.
PATTERN CARPET
POUR CUISINE ET SOUS-SOL
FOR KITCHEN OR BASEMENT

SERVICE D'ESTIMATION GRATUIT A DOMICILE
FREE HOME ESTIMATION SERVICE

PLUSIEURS AUTRES SPECIAUX EN MAGASIN | MANY OTHER IN-STORE SPECIALS

CUSHION-FLOOR A COMPTER DE **3.29** v.c. s.y.
FLOOR FROM

NOUVEAU FINI URETHANE **8.95** v.c. s.y.
NEW URETHANE FINISH

NOUS AVONS LE PLUS GRAND CHOIX DE CERAMIQUE DANS LA REGION
WE HAVE THE LARGEST CHOICE OF CERAMIC TILES IN THE AREA

6" x 6" A compter de **69¢**

TUILES VINYL PRE-COLLEES SELF STICK

59¢ Le pied carré Square foot.

20% ESCOMPTE SUR TOUT LE MATERIEL A DRAPERIES

20% DISCOUNT ON ALL DRAPERY FABRICS

VELOURS FROISSE CRUSHED VELVET SCALLOP 85" X 144"
\$129.00 Spécial

LES MEILLEURS PRIX A CHATEAUGUY
CONFECTION SOIGNEE SATISFACTION GARANTIE

THE BEST PRICES IN CHATEAUGUY
FIRST QUALITY WORK GUARANTEED SATISFACTION

PEINTURE LAURENTIDE PAINT
20% ESCOMPTE DISCOUNT

TAPISSERIE - WALL PAPER
GRAND CHOIX - VERY LARGE CHOICE
10% 20% ET 50% ESCOMPTE DISCOUNT

GRAND CHOIX DE RIDEAUX DE DOUCHE EN STOCK

LARGE CHOICE OF SHOWER CURTAINS IN STOCK

259 D'ANJOU CHATEAUGUY 691-1460-1463

Les Arcades

LA BOÎTE à DISQUES

SPECIAUX D'OUVERTURE
SPECIAUX D'OUVERTURE
SPECIAUX D'OUVERTURE
SPECIAUX D'OUVERTURE
SPECIAUX D'OUVERTURE

OPENING SPECIALS
OPENING SPECIALS
OPENING SPECIALS
OPENING SPECIALS
OPENING SPECIALS

265 d'ANJOU CHATEAUGUAY 698-0290



limite 1 par client

ANDRE GAGNON
 "Le St-Laurent"
 SP44301
 REG : 7.98

SUPER SPECIALS

4⁴⁹

chacun

limit 1 per customer

ELTON JOHN'S
 "Greatest Hits Volume II"
 MCA3027
 REG : 7.98



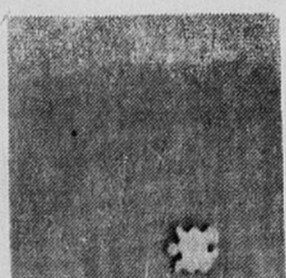
SUPERTRAMP - SP4634 ~~\$7.98~~
 Even In The Quietest Moments -
 Limite 1 per customer



DAVID BOWIE - ~~\$7.98~~
 "Heroes" - AFL12522
 Limite 1 per client



RONNIE MCDOWELL - ~~\$7.98~~
 The King Is Gone - 9185-8021
 Limite 1 per customer



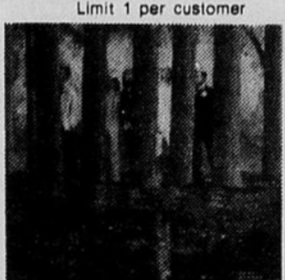
GENTLE GIANT - ~~\$7.98~~
 The Missing Piece - ST11696
 Limite 1 per client



MICHEL LOUVAIN - ~~\$8.98~~
 La dame en bleu - UL13001
 Limite 1 par client



BRETON CYR - ~~\$7.98~~
 Impossible à oublier - AE1508
 Limite 1 per customer



STYX - ~~\$7.98~~
 The Grand Illusion - SP4837
 Limite 1 par client



MALICORNE -
 Almanach - GS239
~~\$7.98~~ Limite 1 per customer



LAKE MISSION PICE
 - PC34763 ~~\$7.98~~
 Limite 1 per customer



BLACK LIGHT ORCHESTRA -
 Once Upon A Time - KKL10252
~~\$7.98~~ Limite 1 par client



SANTA ESMERALDA - ~~\$7.98~~
 Starring Leroy Gomez - ST4813
 Limite 1 par client



STAR WARS - ~~\$7.98~~
 Galactic Funk - MNLP8001
 Limite 1 per customer



FLEETWOOD - ~~\$7.98~~
 Mac Rumours - BSK3010
 Limite 1 per customer



JEAN-LUC PONTY - ~~\$7.98~~
 Enigmatic Ocean - KSD19110
 Limite 1 par client



NANA MOUSKOURI - ~~\$7.98~~
 Christmas With Nana - 8312-033
 Limite 1 par client



THE SAL SOUL ORCHESTRA -
 Christmas Jollies - SJS5507
~~\$7.98~~ Limite 1 per customer



HEART - ~~\$7.98~~
 Little Queen - PR34799
 Limite 1 par client



RAFFAELLA CARRÀ - ~~\$7.98~~
 Fiesta - PFS90425
 Limite 1 per customer



DONNA SUMMERS - ~~\$7.98~~
 I Remember Yesterday - NBLP7056
 Limite 1 par client

LIMITE DE 1 DE
 CHAQUE
 PAR CLIENT
 LIMIT OF 1
 OF EACH PER
 CUSTOMER

SPECIAL

\$4⁹⁹

VALIDE
 jusqu'à écoulement de la
 marchandise
VALID
 as long as quantities last

ELVIS - \$8.98
 Moody Blue - AFL12428
 Limite 1 per client

CHICAGO - ~~\$8.98~~
 Wilmette-Evanston - JC34860
 Limite 1 par client

5⁴⁹
 chacun

GUY LEMAIRE - Nadias Theme
 - DB8 ~~\$5.98~~

3⁹⁹

BING CROSBY - Merry Christmas
 - MCA15024 ~~\$4.98~~

3⁴⁹

Mery Christmas

ELVIS - Christmas Album - ~~\$3.98~~
 CAS2428

2⁹⁹